GRATIS AWE Mainta e corant di Toko

AMAZONIA BENDI PA 1 FLORIN



AYERA merdia, ora cu trahadornan di e famoso restaurant Amazonia a yega pa traha, nan a ser informa cu nan no tin trabao mas. E participacion aki a cay manera un baño di awa frieu.

Ningun momento nan no a haya notificacion anterior, pa sa cu e restaurant aki lo sera su portanan.

Nos a busca informacion di e susedido aki, y a keda informa cu berdad cu Amazonia a keda bendi pa un florin.

E doño(nan) a dicidi di bende e negoshi aki, cu hopi hende a kere ta un di e poco restaurantnan cu ta haci bon negoshi. Mas ainda, e ta keda den becindario di e high-rise hotelnan y casi tur biaha ta basta ocupa.

Pero manera nos a ser informa, e gastonan di operacion ta halto y e debenan a aumenta den forma drastico, cu e doño(nan) no por sigui mantene Amazonia habri.

E condicion cu a bende Amazonia pa 1 florin, ta cu e comprador, ta cumpre cu "lusten en lasten". Kier men cu tur debe y obligacion financiero.

Nos a trata di haya un di e doñonan, pero te na ora di sierra di redaccion, no tabata posibel haya un comentario di e benta unico aki.

Mientrastanto nos a haya informacion cu e trahadornan no a gusta e trato haya, cu di un dia pa otro, ta haya notificacion cu no tin trabao mas.

A dic idi di busca consulta huridico pa busca nan derecho y eventualmente ta evalua si mester cuminsa cu un caso sumario. Mayan ta spera di haya mas noticia di esaki.

Proyecto di recyclahe pa apoya hendenan cu limitacion cu empleo



UN sector cu siguramente ta importante pa desaroyo economico, di medio ambiente y tambe p'e mercado laboral t'esun di recyclahe.
Minister drs. Paul Croes a haci un bishita dialuna mainta n'e compania Daltra N.V. cu ta concentra riba e materia aki.
"Un compania cu ta dedica na aporta na un mihor medio ambiente, na empleo den un sector nobo, na nos desaroyo economico y tambe na un sector cu por wordo amplia.

Mi ta hopi interesa den e proyecto aki, cu kier aporta pa personanan cu limitacion haya un trabao. Dentro di poco manera e Director Dalmeyer a splica Daltra lo ta enfocando riba recyclahe di plastic y otro materialnan y cu lo por yuda cu trabao cu personanan cu limitacion", asina Minister di Asuntonan Social y Labor drs. Paul Croes a indica.
"Mi ta kere hopi den recyclahe y cu esaki por tin oportunidad importante den nos pais. Esaki lo por bira un forma di biba. Nos mester ta mas consciente di nos medio ambiente y di e importancia di recyclahe.
Consenshi ecologico t'e palabra cu mi lo uza pa describi esaki" tabata palabra di Minister Croes.

Minister Paul Croes a duna Director di Daltra N.V. ,Rob Dalmeijer un splicacion riba su maneho pa re-integra hendenan cu limitacion den nos mercado laboral.
Banda di esaki Minister Paul Croes kier apoya nos hobennan pa nan haya sa mas riba trabao y comercio.
N'e momentonan aki e compania aki ta conta cu 45 trahador y cu e proyecto nobo esaki lo nifica un aumento di cantidad di cupo di trabao.
"Mi kier gradici e director p'e rondleiding y p'e splicacion amplio riba e proceso di recyclahe", Minister drs. Paul Croes a termina bisando.



E ta oficial

Dia 2 di october lo firma MOU cu Bahia Principe Don Pablo Collection



DIALUNA mainta Minister Otmar Oduber hunto cu su colega Mike de Meza a informa pueblo di Aruba a traves di prensa, e gran noticia pa San Nicolas. Otro luna lo firma cu e compania hotelero Bahia Principe un Memorandum of Understanding (MOU) pa e construccion di un resort pariba di nos isla. Minister Oduber a indica cu despues di 7 luna di negociacion y conversacionnan cu a tuma lugar cu e grupo di Bahia Principe cu a culmina siman pasa na Republica Dominicana, "awe nos por anuncia oficialmente cu dia 2 di october venidero, lo ta na Aruba e Presidente y propietario di Hotel bahia Principe, Sr. Pablo Piñero, caminda cu hunto cu Gobierno di Aruba lo firma un MOU pa por cuminsa desaroya Seroe Colorado na februari venidero (2015), pa na october di 2016 haci apertura di e liña principal di Bahia Principe, Don Pablo Collection".

E lo ta un propiedad di 350 camber den e promer fase y na momento cu esaki ta cla lo tin e opcion pa e di dos fase sigui cu ta conta cu 200 camber adicional, yegando asina na un total di 550 camber.

Na luna di maart Sr. Adolfo Castellanos, representante di e grupo Piñero tabata na Aruba y a conversa cu e mandatarionan unda cu a expresa e intencion di desaroya un hotel na Aruba. A base di e conversacion ey, unda nan a cana na San Nicolas y a splica cu e area di desaroyo na e momentonan aki unda cu Gobierno lo por acepta pa tin un hotel all inclusive ta na San Nicolas. Esaki den cuadro di e desaroyo cu ta iniciando pariba di nos isla y cu un hotel por fit dentro di e desaroyo existente, pero cu miras riba futuro desaroyonan cu ta bay tin.

Durante e encuentro aki e interes a nace y e propio doño di e empresa, Sr. Pablo Piñero a bishita Aruba y a reuni cu Ministernan Oduber, de Meza y Sevinger, caminda a expresa interes hopi grandi pa por desaroya na Aruba mirando e calidad di e destinacion. Teniendo na cuenta esaki, a expresa e deseo di bin cu nan coleccion principal cu ta esun di Don pablo Collection cu ta di 5 strea dentro di all inclusive.

Despues di esaki tabatin diferente conversacion y recientemente Ministernan Oduber y de meza a haci un bishita na Republica Dominicana pa conoce 5 di e propiedadnan cu nan tin na e pais en cuestion. Eynan nan a conversa riba con e propiedad aki por fit den e desaroyo Caribense cu kier mira na San Nicolas pa e cuadra den plan, maneho y vision cu Gabinete Mike Eman II tin pa pariba di nos isla. Despues di a reuni dos dia consecutivo, bishitando e diferente propiedadnan, reuniendo cu ingenieronan y ehecutivonan top cu a wordo manda for di España y tambe conversacionnan telefonico cu Sr. Piñero a yega na e conclusion cu tin suficiente base en comun pa dia 2 di october proximo firma un MOU pa e proyecto na San Nicolas.

Minister Oduber a duna di conoce cu e inversion di e promer fase lo ta entre 80 pa 100 miyon Dollar y e lo tin un duracion di 20 luna di tempo. Den e cuadro aki tambe a trata e aspecto laboral unda cu a acorda cu lo usa e forza laboral local semper y cuando cu tin e disponibilidad na nos isla.

Igualmente e mandatario a menciona cu un proyecto asina lo tin un impacto laboral positivo pa nos isla unda cu hopi hende di pariba ta paga 200-300 Florin pa luna pa transporte pa yega nan trabou na un di e resortnan pabou di nos isla. Esaki banda di e shopping mall cu nan lo establece cu ta consisti di entre 20 pa 25 tienda acompaña pa un plaza. E shopping mall aki lo keda habri pa entrepreneurnan local pa sirbi comunidad local como e bishitantenan. Adicionalmente Minister Oduber a informa cu nan lo bay traha cu operadornan di tour local, cu companianan di watersports local y transportacion local. Esaki lo crea oportunidad pa diferente companianan, manera entre otro car rentals por ubica nan mes pariba di nos isla y crea un desaroyo economico positivo. "E spin off cu ta bay tin ta uno grandi pa pariba di nos isla. Pabien na tur esnan envolvi te na e momentonan aki. Eta un noticia sumamente positivo pa pariba di nos isla y Aruba en general ".

MEP atrobe ta malinterpreta jaarrekening y malinforma pueblo

Hasta a entrega keho falso na Ministerio Publico

DURANTE conferencia di prensa dialuna mainta Minister Otmar Oduber a reacciona riba e acusacionnan falso di parti miembronan di fraccion di MEP, unda hasta na cierto momento hasta a entrega keho na Ministerio Publico pa loke ta trata presupuesto 2013.

E mandatario ta condena fuertemente e tipo di actitudnan aki, pasobra si como miembronan di Parlamento nan a haci nan trabou y lesa kico ta poni den rapport di Algemene Rekenkamer (ARA) y a base di kico ta e cifranan cu tin poni tambe den e jaarrekening di 2013, nan lo sa cu e aangifte cu a haci ta uno falso y cu no tin base.

Minister Oduber mustrando e pakico su expresionnan, tumando ehempel di su Ministerio di Turismo, Transporte y Labor (cual e tabatin te 2013), ta bisa cu en berdad e rapport di ARA ta mustra riba e hecho cu a surpasa su presupuesto cu 3 miyon Florin, pero loke oposicion no ta menciona ta cu e mesun rapport ta bisa cu e jaarrekening ta basa riba diferente gasto cu administrativamente ta wordo geboek no conforme na momento cu gastonan ta wordo haci of conforme di loke presupuesto ta wordo traha. Pa splica mas detayadamente esaki e mandatario a cita pagina 113 di e jaarrekening cu ta bisa cu ta constata cu tabatin un overschrijding di 3 miyon Florin na Ministerio di Turismo, pero tambe nan ta bisa dicon e la wordo geboek asina. "048 Overig TTA. De begrottingsoverschrijding ten bedrage van Af. 3.448.129 bij deze budgethouder wordt voornamelijk veroorzaakt door de voedingen van het Land van TPEF over voorgaande jaren, welke begroot zijn in voorgaande jaren". Esaki kiermen cu e minister a presupuesta su entrada y gastonan den presupuesto 2012, e placa a drenta, pero lamentablemente na momento cu administrativamente finanzas mester a haci e pagonan, e la hacie den e aña siguiente.

Es decir, e propio rapport ta splica cu ta bay over di fondonan di TPEF di añanan anterior cu a wordo presupuesta den añanan anterior. Otro ehempel cu Minister Oduber a duna ta cu ora 2012 a finaliza, na 2013, a wordo notifica di Arubahuis pa loke ta trata su ministerio cu boekingnan di algo mas cu 100 mil a wordo haci lat, nan a drenta na maart, pero ta gastonan cu a wordo haci na 2012. Es decir, nan ta wordo geboek den presupuesto di 2013, esaki a pesar cu e tabata presupuesta y tabatin placa pe na 2012. Despues di esaki e mandatario a sigui cita pagina 11, mustrando e parti di opbrengsten. "De opbrengsten bij deze budgethouder bedragen Afl. 27.793.774 welke in 2013 niet begroot waren. De opbrengsten hebben betrekking op dividenuitkeringen van Aruba Airport Authority N.V. over voorgaande jaren". Es decir, na 2013 no a presupuesta cu lo tin 27 miyon di entrada, pero e tabatey si. Na aña 2012 a pone den presupuesto cu ta bay ricibi un dividendo di aeropuerto di casi 26 miyon e tempo ey, pero a resulta cu e no a drenta den caha di Gobierno promer cu 31 di december y a drenta na 2013. E ora ey ta boeke den e aña cu e la drenta, esta 2013 y pesey ta bisa cu tin 27 miyon mas hopi cu loke a wordo presupuesta, pasobra e tabata den presupuesto di 2012. Minister Oduber kier splica cu esaki cu e insinuacionnan di MEP cu ta bisa cu placa a desaparece, cu placa a wordo horta ta indica cu "piensa el ladron que todos son de su misma condicion".

Carta abierta di Evelyn Wever-Croes

Gobierno no tin respet pa Parlamento

E di dos diamars di luna di september ta marca e apertura di un Aña Parlamentario nobo. Un momento indica pa para un rato y reflecciona. Parlamento ta e organo constitucional mas halto den nos pais, e organo den cual democracia bibo mester wordo practica. Sinembargo MEP a ripara cu Parlamento ultimo añanan mas bien a pone e meta primordial di sirbi democracia, na di dos lugar. Na prome lugar Parlamento a bira un instrumento di Gobierno, pa crea e percepcion di sosten pa e maneho di e Gobierno. Palabranan manera 'bon trabou, ainda falta' nos a scucha den e sala aki cantidad di biaha pa dia, te hasta den casonan cu un mucha di eerste klas mes por comprende cu ta decisionnan ekiboca Gobierno ta tuma.

Pesey mes e 'bon trabou' aki, den apenas un aña a transforma su mes den e crisis financiero mas grandi cu nos pais a confronta, cu sosten di e mayoria den Parlamento.
Tambe e crisis constitucional mas serio cu nos pais a confronta, tambe sosteni y hasta fomenta pa e mayoria den Parlamento.
Parlamento no ta wordo trata cu e respet debido especialmente dor di e Gobierno. Gobierno no ta haya necesario pa contesta preguntanan di Parlamentarionan.
Gobierno no ta haya necesario di suministra Parlamento cu informacion ni documentonan.
Gobierno no ta haya ta necesario pa manda leynan na tempo pa Parlamento p'asina duna Parlamentarionan oportunidad pa prepara nan mes debidamente, ni ora ta trata di e ley mas importante, e presupuesto.
Gobierno no ta haya ta necesario pa duna cuenta na Parlamento, ni na momento cu ley ta exigi esaki, p.e. den cuentanan anual.
Sinembargo, no ta Gobierno so ta responsabel p'esaki. Ta Parlamento di Aruba mes a permiti e principionan democratico wordo trapa, es mas, Parlamento di Aruba mes ta trapa e principionan aki.
Den e Aña Parlamentario aki, esaki a sosode mas cu nunca antes. Especialmente na momento cu Parlamentarionan kier a haci uzo di nan derecho fundamental, e "budgetrecht".
Pa duna algun ehempel:
Reunionnan cu ta wordo yama riba man, demostrando asina un falta di profesionalismo, y mas aun, strobando e Parlamentario pa prepara su mes. E ehempel mas significante ta na juni ultimo, ora cu Parlamentarionan a haya apenas dos dia pa studia e presupuesto 2014.
E tempo pa Parlamentarionan debati ta wordo limita, y e caso mas condenabel tabata durante tratamento di e ultimo presupuesto ora cu cada Parlamentario a haya apenas 3 minuut pa cuestiona cada Minister su maneho. Compara esaki cu e tempo cu expertonan di p.e. CFT a haya pa studia e mesun presupuesto: 2 luna!



Menasa y abuso fisico contra Parlamentarionan cu kier a firma e lista di orador pa por hiba palabra, caminda a ranca e lista for di nan man, y kibra esaki, djis pa evita Parlamentarionan di oposicion pa hiba palabra, te na e extremo aki ta purba silencia oposicion.
Sin papia mes di e tantisimo bes cu ta wordo midi cu dos midi na momento di pone orden den sala di Parlamento, ora di saca ciudadano cu ta expresa nan mes contra Gobierno, y ta tolera esnan cu ta expresa y insulta Parlamentarionan di oposicion, na momento di otorga 'persoonlijk feit' y punto di orden.
Pasobra, apesar cu e Presidente di Parlamento tin e discrecion den cada un di esakinan, mester tene na cuenta cu principionan di bon gobernacion ta exigi consistencia, trato igual y trato rasonabel.

Pues no ta solamente Gobierno ta mina e 'budgetrecht' di Parlamento cu consentimento di e mayoria den Parlamento, sino ta obvio cu Parlamento mes ta trapa e 'budgetrecht' di Parlamentarionan.
Ta logico cu un Parlamentario ta protesta na momento cu instancianan externo kier mina e 'budgetrecht' di Parlamento, pero con bo ta yama ora Parlamentarionan mes ta mina e budgetrecht di Parlamento? Y e resultadonan ya ta conoci: Pa prome biaha den historia nos pais no tin un presupuesto aproba ainda. Tur esaki a causa cu mas y mas nos pueblo a perde respet p'e organo aki.
Si Parlamento di Aruba kier cuminsa gana respet bek di pueblo, nos mester cuminsa na nos mes.
Cada Parlamentario, especialmente esnan cu ta sostene Gobierno, mester demostra cu realmente e ta den Parlamento pa sirbi pueblo na prome lugar. Como Parlamentario, nos kier laga un legado. Pero e rumbo cu e Parlamento di Aruba ta bayendo, no ta un ehempel pa ningun legado.
Recientemente un invitado den Parlamento a duna Parlamento un conseho: Pone bo cas na orden, sino otro por kier bin pon'e na orden pabo.
Un expresion cu a causa consternacion cerca e fraccion mayoritario den Parlamentarionan, pero sinceramente, un expresion cu ta completamente na su lugar.

Mi ta uni mi mes n'e deseo ey, y mi ta invita mi coleganan Parlamentario pa uni n'esaki: Ban pone nos cas na orden, p'asina evita cu otro kier bin pone orden pa nos. Cada comienso ta trece oportunidadnan nobo, ban pone esaki como e meta pa Parlamento p'e Aña Parlamentario nobo aki. Pa cumpli cu e principionan democratico, y exigi di Gobierno cu e tambe ta respeta e principionan aki; Pa exigi respet pa Parlamento cuminsando cerca nos mes, y finalmente pa cuminsa e caminda largo, pero no imposibel, di gana e confiansa bek di e pueblo di Aruba.
T'asina so e Parlamento aki por cumpli cu su tarea di representa pueblo di Aruba, especialmente esnan mas vulnerable na man di e Gobierno aki cu ta sufriendo cu tur e medidanan cu a wordo implementa caba, y cu ainda falta pa implementa. Pasobra Aruba merece mihor, Aruba merece mucho mihor, Evelyn Wever-Croes a finalisa su carta abierta.

Minister Otmar Oduber a participa den Parada Cultural di Centro di Bario Brasil

DIADOMINGO atardi Minister di Cultura, Otmar Oduber tabata presente na Centro di Bario Brasil, unda cu a celebra Nos Cultura en grande. E dia aki tabatin diferente actividad cultural y Mercado di Santa Rosa tabata pariba unda cu nos comunidad un biaha mas a disfruta di e variedad grandi di productonan local.
Pa 3:30 atardi e Gran Parada Cultural a cuminsa cu un cantidad grandi di participante y sigur a resalta Minister Oduber, kende a participa activamente den dje hunto cu dos di su yiunan. El a bisa cu e Parada Cultural aki ta uno hopi bunita y e ta sinti su mes hopi orguyoso y contento di por ta parti di dje.
Riba e pregunta di e pakico el a dicidi di participa activamente den dje, el a contesta cu esaki ta algo cu e ta sinti, cu e tin un amor grandi pa nos cultura y pa tal motibo tambe el a pidi pa por a haya e cartera aki bou di su ministerio. E ta di opinion cu hopi cos grandi por wordo haci pa engrandece nos cultura y ta aplaudi e iniciativa di Centro di Bario Brasil pa organisa un parada una ta rindi homenahe na nos cultura y e biaha aki recordando specialmente nos mama di cultura Bernadina Growell.
Por a comprонde cu esaki ta e promer biaha cu un Minister di Cultura ta participa activamente den e parada y Minister Oduber a indica cu esaki ta algo cu el a sinti pa haci, e ta un manera pa promove y duna realce na nos cultura.
El a bisa tambe cu tanto Ministerio di Cultura como Departamento di Cultura lo contribui na engrandece e Parada Cultural di Centro di Bario Brasil. Ya caba e ta bay aparece den e calendario cultural di nos isla. E ta un parada cu no solamente nos hendenan por disfruta di dje, pero tambe nos bishitantenan, asina nan ta haya un bista y sabor di kico nos cultura ta y kico e ta representa.
Finalizando Minister Otmar Oduber a expresa cu e ta recomenda tur hende pa tur aña presencia y participa den e Parada Cultural, pasobra e ta un experiencia unico unda cu nos Cultura ta sobresali. El a felicita Centro di Bario Brasil y tur organisado pa un parada hopi bunita honrando nos cultura.

Training Grandi na Aeropuerto Reina Beatrix awe

BUREAU Rampenbestrijding ta informa cu diamars mainta 9 di September, lo bay tuma luga un training grandi na Aeropuerto Reina Beatrix. En conexion cu e training aki, e camindanan lo wordo cera for di 8'or y mei entre San Nicolas y Oranjestad na Simeon Antonio, crusada Mahuma, rotonde dilanti di Aeropuerto, Price Smart y rotonde Las Americas. Pa 9'or e camindanan ta habri bek, menos e parti entre Price Smart bay abao te cu e rotonde Las Americas. Despues di 10'or y mei tur camindanan ta habri atrobe.

Nos ta pidi e automobilistanan pa tene cuenta cu esaki y e hendenan cu ta bay biaha diamars mainta pa nan ta trempan na aeropuerto.

DAO lo ta cera henter siman

PA medio di e comunicado aki, Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) ta participa cu pa motibo di trabaonan adicional den construccion di edificio DAO lo ta cera for di dialuna September 8 te cu 12 henter dia pa publico en general.
DAO lo ta habri bek pa publico dialuna 15 september 2014. DAO ta pidi tur su clientenan pa tene bon cuenta cu esaki, ta pidi alabes disculpa pa cualkier inconveniencia aki cu esaki por lo por ocasiona.

Inversion den nos hubentud awe ta un inversion duradero

MINISTER Paul Croes a enfatisa cu "Nos ta keda enfoca riba hubentud ".
Pa prome bes nos tin un Ministerio specificamente dedica na desaroyo nos hobennan. Cu e estudio nacional riba norma y balor di nos hobennan nos lo haya sa mas di nos hubentud. Banda di esaki nos Ministerio lo enfoca riba trayectonan unda hobennan lo desaroya talentonan individual cu nan tin. E asina yama "Jeugdtrajecten" lo envolvi varios stakeholders den nos sociedad. Comercio, fundacionnan, marinierskazerne, departamentonan di gobierno y otro ministerionan a wordo aserca pa asina yega na acuerdonan di e trayectonan.
Tin hopi hoben na Aruba cu tin talentonan cu por wordo desaroya. Minister Paul Croes ta kere cu inversion den nos hobennan tin beneficio riba termino corto y largo pa nos economia y nos sociedad. E trayectonan cu nos kier inicia ta pa motiva, educa y desaroya e capacidad intelectual di nos hobenan.
Banda di Ministerionan di Educacion y Social, e Ministerio di Hubentud ta enfoca riba e desaroyo intelectual di nos hoben. Hobennan ta confronta situacionnan dificil cu hopi bes mester apoyo. "It takes a community to raise a child" y esaki ta algo cu diferente fundacionnan y departamentonan a bin ta haci pa hopi tempo.
Tambe e Ministerio recientemente a anuncia e programa Poder di Hubentud cu lo ta un programa di formacion, educacion y desaroyo di talentonan di nos hobennan.



Minister Dr. Alex Schwengle contento cu acogida di simposio di Aruba Heart Foundation

Simposionan asina ta educa profesionalnan y ta alerta pueblo riba peligernan

Durante di e fin di siman tras di lomba Aruba Heart Foundation a organisa un congreso cu a conta cu un tremendo organisacion y acogida. Minister di Salud, Cuido di nos Grandinan y Deporte, Dr. Alex Schwengle tabata presente na e congreso aki y e tabata masha contento di por a mira hopi profesional interesa den e topiconan cu a trece padilanti, pero tambe e tabata hopi entusiasma pa mira hopi hende den nos comunidad interesa pa sa mas di nan curason.



Un di e enfermedadnan mas grandi na mundo y sigur na Aruba, ta enfermedadnan di cu- rason, y malesanan cardiovascular, e mandatario a subraya. E gastonan cu tin na AZV pa manda pashent afo, pa un gran parti ta forma pa personanan cu ta bin di e grupo aki cu ta sufri di enfermedadnan cardiovascular.

Segun Minister Schwengle, tin hopi rason pa tin interes den e topico aki y alabes preocupacion. "Pesey mes tin simposionan asina pa educa e profesionalnan miho, pero tambe pa alerta e pueblo, no solamente di e peligernan pero tambe riba kico nan mes por haci pa asina mehora den futuro nan sistema cardiovascular".

E mensahe cu Minister di Salud tin pa pueblo en general ta cu nos por haci hopi nos mes y te hasta sin placa mes por haci hopi. "Come mas saludabel, come menos aki ta referi na porcionnan mas chikito, move mas, move tur dia, no huma. Alcohol si por please evite mes. Tin hopi cos cu bo por cambia den bo lifestyle cu lo agrega na un manera hopi positivo den bo salud y tambe den bo felicidad cu bo ta bay tin den bo bida".

Velma Daal, Presidente di Aruba Heart Foundation a agrega cu esaki ta e di tres simposio cu nan ta organisa. Nan ta haci'e cada pasa un aña cu e meta di trece dilanti informacion actualisa pa e comunidad y pa por yuda hende biba un bida mas saludabel.

E aña aki nan a haya dos orador di Baptist Health di Merca, dos di Bucaramanga cu ta atendiendo e pashentnan di AZV, un dokter di Corsou como tambe un di Hulanda y e yiu di tera Dr. Sprok cu a bin di Costa Rica.

E simposio aki tabata un dia so cu hopi informacion y cu oportunidad pa haci pregunta. El a bay dirigi na pashentnan, dokternan, personanan cu ta traha den salubridad publico y pa tur hende cu tabata kier mas informacion.

Velma Daal a indica cu e edad di e pashentnan ta bahando door cu nos ta bibando un bida cu mas stress y no saludabel. No tin tempo pa haci ehercicio, pero por cambia esaki pasobra e ta den nos man. Pesey e simposio cu a enfoca riba e tema "Bo curason ta den bo man".

"Tin cambionan chikito cu abo por haci y biba e bida mas saludabel posibel", asina Velma Daal a expresa. Pa cuida nos curason nos tin cu come mas saludabel, haci mas ehercicio y no huma, e presidente di Aruba Heart Foundation a termina bisando.

Rene Herdé

MEP a saca 288 miyon den 8 aña di companianan WEB y ELMAR

AVP a haya apenas 7 miyon den 4 aña

[illegible]	[illegible]	[illegible]
Huishoudelijk tarief (A-Tarief)		
(A1) 0 – 500	AWG 0.4602/kWh	AWG 0.391/kWh
(A2) 501 – 1000	AWG 0.4636/kWh	AWG 0.449/kWh
(A3) > 1000	AWG 0.5587/kWh	AWG 0.584/kWh
Fixed amount	AWG 12.50	AWG 10.00
Zakelijk tarief (B/BB-Tarief)		
Flat rate	AWG 0.5564/kWh	AWG 0.503/kWh
Fixed amount	AWG 75.00	AWG 50.00
School, kerken, etc (C-Tarief)		
Flat rate	AWG 0.5121/kWh	
Fixed amount	AWG 75.00	AWG 50.00
Grootverbruik (DB-Tarief)		
Flat rate	AWG 0.5564/kWh	
Fixed amount	AWG 9.50/installed KVA	AWG 9.50/installed KVA
Privéverlichting (DR-Tarief)		
Flat rate	AWG 0.5564/kWh	
Prepaid tarief (PP-Tarief)		
(A1) 0 – 500	AWG 0.4602/kWh	AWG 0.391/kWh
(A2) 501 – 1000	AWG 0.4656/kWh	AWG 0.449/kWh
(A3) > 1000	AWG 0.3587/kWh	AWG 0.584/kWh
Fixed amount	AWG 12.50	AWG 10.00

DURANTE di e reunion diahuebs ultimo cu companianan di utilidad WEB, ELMAR y Utilites NV, Parlamento a haya splicacion di e companianan pa kico tin cu aumenta e prijs di coriente.

Den e splicacion di e companianan a Sali na cla cu e motibonan pa aumenta e prijs di coriente ta e dependencia di e compania di e fuel caro cu ta sigui subi den prijs, e costo di Valero pa procesa e fuel cu a bay di 2 pa 6 dollar pa bari, e costo halto di mantencion y e inversionnan halto cu e companianan tin cu haci. Niun momento e companianan a declara cu ta pasobra gobierno actual lo a saca placa di e companianan. Pero e miembronan di fraccion di MEP,en especial sr. Dangui Oduber, a declara cu Gobierno di AVP a 'plunder e companianan di utilidad' di tal forma, cu aumento di awa y coriente ta necesario awor. Pa haya sa kico ta e berdad, a bay busca mas informacion.

CIFRANAN REAL

Di e cifranan cu a ricibi a keda confirma cu gobierno di MEP a saca e suma di 288 miyon florin (!!!) den e periodo di 2001 te cu 2009 for di e companianan WEB y ELMAR! Esaki ta un averahe di 36 miyon pa aña. E pregunta ta surgi ta ken a plunder e companianan? Pakico a saca tanto placa for di e companianan? Y kico gobierno di MEP a haci cu e placa aki? E realidad ta no tin cuenta anual pa aclaria esaki, pasobra gobiernonan di MEP nunca a permiti pa traha cuentanan anual pa asina pueblo no haya sa con MEP a gasta e placa.

E cifranan cu a haya ta mustra tambe cu den e ultimo cuater aña di gobernacion di partido AVP, gobierno a ricibi e suma di 7 miyon florin di e companianan nacional. E suma relativamente abou aki cua bay pa gobierno ta pasobra gobierno di AVP a bisa for di comienso cu e companianan mester keda cu e placa pa inverti den e companianan mes. Ta pa e motibo aki e prijs di awa y coriente por a baha dos aña pasa cu 15 y 30 %. E 7 miyon florin cu gobierno di AVP a haya a bay entre otro pa cubri e costonan riba presupuesto pa paga AZV, e mehoracion di forsa di compra pa trahadornan di gobierno y pensionadonan y pa fortifica e fondo di pensioen di trahadornan.

SPLICACION CU MEP DEBE PUEBLO

For di diahuebs ultimo cu a ricibi e informacion y e cifranan aki, niun hende no a tende nada for di miembronan di MEP. No a scucha ni por a lesa un caminda, cu MEP of sr. Dangui Oduber a pidi disculpa na pueblo pa a mal informa pueblo deliberadamente di e forma aki. Sr. Marlon Sneek di fraccion di AVP a mustra algun dia atras, cu sr. Dangui Oduber y MEP lo haci bon pa pidi informacion cerca e exprome minister di MEP pa splica ta dicon a saca tanto placa di e companianan? Hasta nan por a bay serca e ex-director di ELMAR pa haya sa pakico MEP a kit'e di trabaou, ora ela nenga di sigui saca placa di e compania manera gobierno di MEP tabata kier. Ta di spera awor cu Dangui Oduber y fraccion di MEP bin splica pueblo corectamente y na unda e 288 miyon florin a bay. Y mientras cu nan ta busca e splicacion ey, nan por busca pa splica tambe unda tur e miyonan cu a ricibi di entrada di BBO a bay. Pasobra pais y pueblo no a wak nada di e placa ey!

Minister Paul Croes; Projecto "Ban Traha" a cuminsa duna su frutonan

MINISTER di Asuntonan Social, Desaroyo di Hubentud y Labor drs. Paul Croes ta keda monitor e projecto Ban Traha hopi di serca. Na inicio di e aña aki Minister Paul Croes a anuncia e iniciativa pa motiva personanan cu ta den Bijstand y por traha, pa judanan yega na un empleo. Na Januari 2014 e lista di personanan cu ta recibi e apoyo social-financiero aki tabata 2914 persona. Projecto Ban Traha a inicia oficialmente na Juni 2014, na momento cu a firma e protocol entre e departamento di Asuntonan Social y Departamento di Labor. Pa fin di Augustus e lista a alcansa 2837 persona.

Esaki ta casi 80 persona cu ta wordo re-integra den e mercado laboral. Alabes e caida aki ta bin di e hecho cu e departamento di asuntonan social ta hasiendo mihor control riba personanan cu ta cobrando bijstand y ta hasi un trabou banda di esaki.

Minister di Labor ta kere cu nos sociedad por ta mas productivo. Esaki ta beneficioso pa comercio y nos economia. Trabao ta mas cu simplemente un paycheque fin di luna. Trabao ta conoce bo derechonan, bo responsabilidad, desaroya bo capacidad y crea un network social y laboral pa bo mes, asina Minister Paul Croes ta bisa. Un siguiente paso cu Minister Paul Croes ta pone enfasis riba dje, ta e control rigoroso riba personanan cu ta haya bijstand den un forma ilegitimo.

Un tiplijn unda nos comunidad por denuncia e practica aki, lo ta un siguiente desicion. "Rond di 25 persona directamente a haya un empleo den e projecto Ban Traha. E proceso aki ta uno intensivo, y cu sigur no ta fasil", Minister Croes ta conclui. Den e dianan nos dilanti Minister Paul Croes lo yega na acuerdonan tambe cu Enseñansa pa Empleo pa apoya personanan cu ta haya onderstand pa judanan yega na un empleo.

Inicio oficial di e Proyecto "Tourism Satellite Account" (TSA) door di CBS Aruba

OFICINA Central di Estadistica (CBS) ta informa cu pronto su departamento di Turismo conhuntamente cu departamento di Cuentanan Nacional di CBS, lo inicia cu e proyecto di "Tourism Satellite Account" (TSA).

Recientemente un acuerdo a wordo firma entre World Tourism Organization di United Nations (UNWTO), Fondo Desaroyo Aruba (FDA) y CBS(gobierno di Aruba) pa por inicia cu e proyecto di construccion di un TSA. E proyecto ta forma parti di un master plan di CBS cu a wordo presenta y acorda for di aña 2007. E TSA lo wordo financia pa medio di FDA, cu lo haci posibel entre otro pa CBS ricibi asistencia tecnico di UNWTO mirando cu e conocemento pa construi un TSA ta hopi specifico pues no ta obtenibel na Aruba pero tambe pa por construi un TSA conforme definicion y normanan internacional stipula door di UNWTO mes.



Awe nos ta Canta Happy Birthday pa Nos Reinita Checkpoint Color 2012, Baby Miss Aruba 2013 y Presentadora di TCC The Chaz Club. Calthlyne Monique Gabriela Kock. Awe e la cumpli 5 anja di edad. E ta risibi hopi sunchi y Braza di su Mami Chastity y su Papi stima Robert y su Little Sister Cristalyne. Hopi amor y carino di su Oma Carla cu ta malcrie, Su Dudu y Padu. Su Momo Lucas, Tanchinan Malien y Mary. Primo y Primanan. Su tanta nan di respet cu ta gusta verwend e semper Tanchi Lourdes y Tanchi Magda. Hopi pabien tambe di su Juff. Michenou Piar y su amiguito y amiguitanan di Prome paso Kleuter school. y full su crew di friends di The Chaz Modeling & Talent school. Hopi bendicion di Papa Dios pabo y sigui hasi bon mucha. Hiep hiep hoerrrra pa Caithy!!

CBS lo por cuminsa desaroya y finalmente construi e "Tourism Satellite Account" (TSA) completo siguiendo un programa di casi 2 aña stipula pa UNWTO cu ta reparti den 7 paso (mision) total pa cual un asistente tecnico asigna pa UNWTO lo bishita Aruba pa cada un di e misionnan aki. Cu un TSA pa Aruba, CBS ta spera di por logra yega na un instrumento cu por midi e impacto real di turismo riba e economia di Aruba, ademas di cuanto cada sector den turismo ta aporta na e GDP. Den otro palabra, ora cu e TSA ta finalisa, CBS lo por midi di un manera mas exacto e porcentahe cu turismo ta representa den Aruba su GDP, ademas di por ehempel e sector di restaurant, hotel, retail, etc.

Unabes e TSA ta construi, CBS lo por produci resultadonan di e TSA pa diferente aña cu lo wordo publica pa CBS den futuro.

Pa realisa e proyecto aki, ademas di CBS y UNWTO mes, otro instancianan manera entre otro, Banco Central di Aruba (CBA) y Aruba Tourism Authority (ATA), tambe lo wordo envolvi manera tawata e caso den e sesion di evaluacion cu a tuma lugar aña pasa na september bou direccion di un experto asigna pa UNWTO. For di awor caba CBS kier gradici e instancianan aki pa nan cooperacion y lo acerca nan atrobe una bes cu CBS ta cla pa cuminsa.


TECHNICAL ASSISTANCE MISSION
TO
ARUBA
ON
THE TOURISM SATELLITE ACCOUNT

Invitacion

"Introduccion di Manifest Module"

INVITACION pa un sesion informativo encuanto e "Introduccion di e Manifest Module" ATIA den colaboracion cu Douane ta invitabo pa un sesion informativo encuanto e "Introduccion di e Manifest Module" diahuebs awo 11 di september 2014 for di 7.00 pm pa 9.00 pm na ATIA, Pedro Gallegostraat 6. Participacion na e sesion informativo aki ta completamente gratis. E sesion informativo aki ta pa miembro y no-miembro di ATIA, en particularmente pa "Brokers". E contenido lo wordo facilita pa e "National Project Team (NTP)" bou guia di Sr. Ricardo Croes.

Durante e sesion informativo lo trata y discuti e siguiente temanan: 1. Introduccion Manifest Module; 2. Inklaring; 3. Kico lo bai cambia?; y 4. E link di aangifte despues di inklaring.

Nos ta aprecia si bo por manda bo preguntanan riba e topico aki di adelanta pa facilita e contenido di e sesion. Preguntanan por wordo manda prome cu diamars 9 di september na Sr. Ricardo Croes na rjcroes@siad.aw.

Pa registra pa e sesion informativo aki por manda un mail na info@atiaruba.org.

Strand Politie ta sigui score....

Otro sla duro pa grupo "cumprando" cu Credit Card falso

PA algun dia caba tabata vigilando pa e tipo di maniobranan asina y den fin di siman a haya keho cu un grupo sospechoso tabata den pleno accion den Maggy's situa den Paseo Herencia Mall. Polis a yega y topa cu parti di e grupo den e tienda, a detene nan, bay nan camber y detene demas miembronan di e grupo y tuma e productonan horta den beslag mesora!

Desde algun aña caba Strand Politie, cu ta e ekipo di Polisnan cu ta atende directamente cu turismo, ta ekipa cu mas hende, cu mas auto, mas ekipo y cu nan propio departamento di recherche pa asina haci nan mesun investigacionnan den e area directo di turismo. E "independisacion" aki a duna su frutonan y ta refleha den mas presencia y mas dedicacion directo riba e sector turistico di nos isla.

Nan trabou, bou supervision di Inspector Andrew Hoo, no ta solamente di represion y control, sino tambe di prevencion. Asina a tene diferente sesion di con pa reconoce e grupo di hendenan asina cu ta drenta cu Credit Card falso pa cumpra den tiendanan, con ta reconoce nan, con ta reconoce e carchinan, kico pa haci, con pa actua, ken pa yama y asina por sigui menciona. Maggy's Boutique ta un di e tiendanan cu a atende e curso aki y awor a duna bon resultado.

E sospechosonan envolvi ta I.A.P.M. di 18 aña di edad, naci na Venezuela; L.A.M.M. di 19 aña di edad, naci na Venezuela; T.R.P.M. di 46 aña di edad, naci na Venezuela; E.J.R.R. di 18 aña di edad, naci na Venezuela y A.M.G. di 45 aña di edad tambe naci na Venezuela. Ta trata aki di un tata, mama, yiu muhe, yiu homber y un primo di e famia cu a yega procedente di Venezuela, determina pa haci hopi "compras" cu un Credit Card falso. Nan tabata huesped di Holiday Inn Resort, situa ey dilanti mes.

Tin tur indicacion cu nan a pasa algun otro tienda tambe, mirando e cantidad di articulonan "sospechoso di ladronicia" cu a topa cune den e camber di hotel. Pero nan no a conta di topa cu por lo menos un di e tiendanan cu ta bon prepara pa atende y descubri e tipo di practicanan asina, den cual si no descubri na tempo, e negoshi ta sufri daño grandi.

Polisnan di Strand Politie ta conta cu un bon preparacion pa atende cu e tipo di sospechosonan asina, cu ta pasa di turista, pero cu de facto ta bini nos isla cu menos bon intencion. Di otro banda, ta conta cu esunnan trahando den e sector aki tambe ta consciente di e peligernan y pa ta miho prepara pa sa con pa preveni y evita di bira victima di e tipo di practicanan asina, cu ta sosode den un forma masha profesional.





Conferencia 'Green Aruba: Where Europe meets the Americas 2014' ta prometedor

NOS ta un luna y mey leu di e realisacion di e conferencia internacional 'Green Aruba: Where Europe meets the Americas' y organisadornan ta wak varios señal cu, un biaha mas, e ta bay ta un exito. Richard Arends, director di e evento a comparti diferente informacion sumamente interesante. Recientemente el a yega for di Rotterdam, caminda hunto cu Prome Minister Mike Eman a duna un presentacion na empresario y ehecutivonan Hulandes. ‹E interes ta sumamente grandi pasobra ta facil pa wak e potencial grandi di e contactonan comercial cu por bin di un reunion manera esaki,› asina el a duna di conoce. Un presentacion similar a tuma lugar algun dia atras na Panama cu e mesun reaccion positivo.

E conferencia ta tuma lugar di 22 pa 25 di october proximo den Renaissance Convention Center. Aki participantenan local y di ambos continente tin e oportunidad di tende for di oradornan renombra riba e multiple posibilidad di inversion den tereno di sostenibilidad y pakico Aruba ta e hub perfecto pa expande e alcance di un compania Europeo na Suramerica of viceversa. Tambe companianan local ta bay keda expone di e miho forma posibel pa medio di un expo cu organisadornan di ‹Green Aruba: Where Europe meets the Americas› ta organisando hunto cu Camara di Comercio.

‹E aña aki nos ta enfocando riba sector turistico, infrastructura, financiero, entre otro,› asina Richard Arends a comenta. E proposito di e diversidad den tema y e fusion di e eventonan cu anteriormente tabata wordo teni apart, ta pa minimalisa e recurso y esfuerso necesario y na mesun momento, maximalisa e resultadonan. Manera den edicionnan anterior, e biaha aki tambe ta premira cu varrios acuerdo y contract loke concreta y firma durante e conferencia. Organisadornan ta reconoce e importancia di cera contact durante e evento y pesey ta keda fomenta esaki durante henter e programa.

Adicionalmente Arends y su ekipo a invita representantenan di islanan cu status similar na Aruba den Union Europeo pa asisti. E idea su tras ta pa intercambia informacion masha relevante di con cada isla ta afronta y surpasa e retonan geografico, teritorial y ambiental cu nan tin pa desaroya fuentenan alternativo di energia y sostene nan economia. Mas informacion tocante oradornan, programa, expo y oportunidadnan ofreci dor di ‹Green Aruba: Where Europe meets the Americas› ta obtenibel pa medio di e website www.greenaruba.org

Relaciona cu apertura di aña Parlamentario 2013-2014

Parti di L.G. Smith Boulevard ta cera dialuna y diamars mainta

Ta conseha automobilistanan pa uza rutanan alternativo

RELACIONA cu apertura di aña Parlamentario nobo, Polis lo cera e caminda cu ta pasa dilanti e edificio di Parlamento. Esey ta sosode Dialuna awor for di 9:00am pa 12:00pm en conexion cu training y riba Diamars for di 8:00am pa 12:00pm en conexion cu e ceremonia oficial di apertura di aña Parlamentario nobo 2014-2015.

Ya caba riba dialuna mainta ta cera e mesun caminda ey pa e militarnan por train y prepara pa e reunion solemne cu ta tuma luga tradicionalmente riba e di dos diamars di september. Polisnan riba brommer lo compaña S.E. Gobernador di Aruba pa e reunion aki, mientras cu tradicionalmente Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson lo compaña nos maximo mandatario durante dicho reunion publico.

Ta corda tur automobilista cu lo cera e caminda pa trafico di ambos direccion, for di e crusada na altura di Cas di Gobernador te cu Renaissance Resort & Casino. Lo desvia trafico cu ta bini di pariba (Talk of the Town) na crusada Adriaan Lacle Boulevard y na crusada Maria Christinastraat, na altura di Cas di Gobernador. Lo desvia trafico cu ta bini di pabou na crusada Paardenbaaistraat, ex DOW. Lo cera Oranjestraat tambe for di crusada Zoutmanstraat, Fort Zoutman, te cu L.G. Smith Boulevard.

Pa evita inconveniencia, ta conseha automobilistanan pa tuma rutanan alternativo durante dialuna y diamars mainta y asina evita pa uza e parti ey di L.G. Smith Boulevard. Despues di e evento merdia lo habri e caminda atrobe pa trafico.

Sindicalismo, Quo Vadis

NA e momento aki ta bisto cu sindicalismo Arubiano no por mustra su mokete tradicional. Nos ta biba den un mundo globalizador den un país cu solamente un pilar económico, maske tin político ta pone hende hari cada biaha, bisando cu nan ta trahando ariba e di 3 pilar económico.

Sindicalismo na Aruba tabata conoce un situación otro prome cu Status Aparte, unda a trece hopi condiciónnan di trabao mihor cu aworaki. Sindicalismo tabata un poder cu lidernan fuerte y tabatin balance ariba e tereno socio-politico, cu un clase media grandi, di trahadornan den sector publico, manera ambtenaarnan, polisnan, maestronan y hopi mas. Den sector priva tabatin e sector petrolero hopi fuerte, trahadornan di banco y hasta na hotelnan e entradanan di e trahadornan tabata acceptabel. Cu cambionan grandi na mundo, treci dor di e duo Reagan/ Thacher den e decada 80 di siglo pasa, e trahador mundialmente a cuminsa sinti e baymento atrás, igualmente na Aruba.
Maske den sector publico e luchanan fuerte den e década di 90 di e siglo pasa a yuda mantene trahadornan cu bon condicionnan di trabao , pues cu un posición fuerte.

Na e momento aki ta bisto cu sindicalismo na Aruba ta den un retroceso.
Sindicatonan parce a perde e posición fuerte di añanan 70.
Si den e añanan 70, cu menos sindicato relativamente tabatin mas trahador organisa, specialmente den sector priva. Awe apenas un 2.500 pa 3000 trahador di casi 60 mil trahador den sector priva ta afilia na sindicato y parce cu dia pa dia e ta bira menos.
Den sector publico e situación ta otro cu un grado halto di afiliación pero di otro banda un cantidad grandi di sindicatonan chikitu (11) cu ta bringando pa miembrecia, hopi biaha kitando miembro di sindicato grandi manera SEPPA. E sindicato chikito no ta busca e trahador cu no ta afilia na sindicato, nan no ta mustra e solidaridad y hopi biaha ta strobando e unidad.

Ta bisto tambe e falta di formación cerca hopi lidernan sindical. Mi ta menciona 4 asunto di siman pasa.
Diahuebs pasa tabatin un DS (Dialogo Social), pero Kamer v. Koophandel y Atia a laga sa cu nan no ta bay e DS pasobra ta decisión di Gobierno y di e companianan estatal ta bay wordo treci dilanti ariba aumento di prijs di corriente y awa, NO TIN DIALOGO.
Den prensa, diabierna nos ta lesa cu sindicatonan toch a bay e DS, hasta tin a rabia y bandona reunión, otronan a keda rabia. Si bo ta un líder apto y prepara, kico bo ta bay haci na un DS-asina, cu vulgarmente bisa a bira un BS.
Den un matutino ta Sali diahuebs ariba un pagina e declaración hopi robes, di e líder di ABV cu Empresanan estatal tin mesun derecho cu departamentonan di Gobierno.
Ariba e siguiente pagina e Mediador di Gobierno correctamente ta duna e líder di ABV un splicacion cu e no tin rason. Loke ta un hecho, poco tempo pasa e trahadornan por a scoge pa keda como ambtenaar, manteniendo tur nan derechonan of ta bay den servicio di Imsan, firmando un acuerdo cu nan ta perde hopi derecho. ABV a campaña pa trahadornan bay den Imsan.
Mediador di Gobierno tin rason cu su ponencia, na mesa den reunión, pero no den prensa. Den prensa ta tarea di e ministro concerni of di e hunta di comisariado di IMsan.
Den Amigoe diabierna ta Sali un corrección di e líder di Topa cu no ta nan sindicato a propone pa hisa BBO pa drecha posición di Trahadornan di Gobierno. Topa solamente a ripiti KLAKKELOOS e proposición di E otro sindicato.
Ministro Bermudes a bisa cu e placa cu Gobierno a fia últimamente, nan a paga tur instancia cu Gobierno tabata debe. Información cu ta corre rond ta bisa cu tin ambtenaar cu LB (Landsbesluit) di nan promoción, ya pa hopi tempo, pero no ta wordo paga di acuerdo cu e LB, dor di Gobierno. Pues e trahador no ta conta! Sindicato Keto?

Pues sindicalismo y clase trahador na Aruba awe ta den un situación difícil, specialmente teniendo na cuenta cu 2 asunto importante:
E crisis político cu tur e problemanan financiero, cualnan casi totalmente lo baha ariba lomba di e trahador pa trece solucionnan.
E desigualdad grandi den nos comunidad unda e 1 pa 2% di población ta goza di situacionnan excelente y e masa di trahadornan, no ta gana un salario, tambe den sector publico, cu ta yega na e bestaansminimum cu gobierno ta cualifica como e nivel ariba e situación di pobresa na Aruba.

Gobierno Nacional
E siman aki e rapport di CFT ta biniendo cla, maske ya nos a ricibi un 'foretaste" dor di e relato financiero di Gobierno di 2013.
Un partido a bay Ministerio Publico pa entrega un keho di KICO (Desfalco? Corrupción? Bobedad?) di 50 miyon florin. Un suma cu a wordo gasta sin aprobación.
E maneho di e ministronan di e ultimo 5 añanan tabata uno malisimo y ya nos a tende di varios medidanan caba cu pueblo mester paga pa drecha e situación, ainda falta hopi mas. Pa tur hende cu 2 placa di sintir e único titulo cu nos por duna na e sorto di maneho cu tabatin for di 2009 pa 2013, ta e Maneho pa crea Desaster financiero y cual lo tin su repercusión grandi pa tur hende ariba nos isla.

Awor kico pa haci?
Mi humilde opinión ta cu esnan cu a hiba e maneho di desaster no por trece e cambionan necesario pa hiba Aruba ariba e caminda correcto.
Mas ainda teniendo na cuenta e welga di hamber di nos prome ministro cual a resulta den un un fracaso, pa hopi un berguensa cu bo prome ministro ta haci algo asina y después ta stop sin logra nada, pa hopi otro un hilaridad.
Hopi cos mester cambia den gobernación, mester bini cu reglanan nobo pa e comportacion di ministronan, sigur ora ta toca gastamento di placa. Parlamentarionan cu ta apoya gobierno mester stop di ta cheerleader di e ministronan.

Un ehempel ta loke e ExMinistro di finansa a declara por escrito den prensa un aña pasa dia 4 september.
E ta scirbi cu pa prome biaha tin un perspectiva den reducción di Debe, e ta mustra cu e debe ariba presupuesto di 2012 ta casi yega 400 miyon florin y pa 2013 esaki lo baha te na 240 miyon florin.
Pero e realidad ta cu e debe na 2013, según relato financiero di 2013 di Rekenkamer, e debenan a surpasa grandemente e cifranan di 2012.
E pregunta ta, kico ministro de Meza kier a haci cu su comunicado di 4 september 2013.
E kiera gaña pueblo di Aruba of e tabata asina naief of bobo como ministro di finansas y e no tabata sa kico ta pasando. Un hende asina por keda como ministro?

Pa bienestar di Aruba, un Gobierno nacional pa un aña ta e mihor solución, después eleccion. Sindicalismo ta nombra un persona, Dunadornan di trabao un persona, AVP ta nombra banda di Ministro Bermudez dos persona, MEP un persona y MEP conhuntamente cu PDR ta nombra un persona. Un team nacional di 7 ministro ta garantía pa trece e solucionnan necesario pa Aruba.
Esaki lo ta e ehempel pa den futuro, politiconan di diferente partido por traha cu otro na bienestar di Aruba.
Ban laga e política partidario dañino pa Aruba, atrás.
Gregorio Wolff

Parlamentario mr. Xomara Ruiz-Maduro

Nos Pais tin 3 Gobierno den Gobierno

DEN e ultimo diaaan aki mas y mas ta bira bisto cu nos Pais tin 3 gobierno den gobierno. Ya cu nos por observa un gobierno lidera pa Minister Eman cu ta bisa algo, un gobierno di Minister Bermudez cu ta papia otro lenguahe y un gobierno di Minister Oduber cu ta haci algo full diferente.

Si nos tuma por ehempel locual Minister Eman a declara den prensa Hulandes den e corant Financieel Dagblad di 1 di september 2014, nos por mira prueba cu den e gobierno aki tin tres gobierno. Den e articulo aki Minister Eman ta bisa cu su gobierno lo drecha finanzas publico door di introduci un belasting riba transaccion. Siendo cu den prensa na Aruba, Minister Bermudez ta para ariba cu ainda no ta sigur cu lo bin cu e belasting aki. Pues aki e dos ministernan ta contradeci otro, locual ta mustra cu ta dos gobierno diferente tin aki.

Den dicho articulo Minister Eman ta sigui declara cu su gobierno no ta kere den hisa entrada door di traha mas hotel ya cu esey no ta duradero. Siendo cu na Aruba Minister Oduber ta gaba cu hotel na Arashi y un MOU pa trece hotel na San Nicolas. Pues aki tambe e dos ministernan ta contradeci otro formalmente.

Esaki ta djis un ehempel cu ta mustra cu nos Pais na e momento aki tin 3 gobierno den un gobierno y cada un ta papia y haci cosnan diferente te na e extremo cu bo no sa mas

fd.nl economie & politiek

Garanties heeft Mike Eman niet op zak maar de Arubaanse premier heeft goede hoop dat zijn kabinet nu een begroting heeft opgesteld die wél op instemming kan rekenen van minister Ronald Plasterk en de Rijksministerraad. Het tekort, dit jaar ruim 4%, is in 2017 nagenoeg weggewerkt. Dan slokken de rente-uitgaven niet langer een zesde van de overheidsuitgaven op en dreigt de staatsschuld niet langer onbeheersbaar te groeien.

Trefwoorden: Aruba, Begroting, Interview

Eman was afgelopen week op bezoek in Nederland. Hij sprak met Plasterk en wil Nederlandse bedrijven warm maken om een vestiging te openen op Aruba. Het Caribische eiland, dat het na de sluiting van de raffinaderij vooral moet hebben van toerisme, profileert zichzelf als ideale 'hub' naar de Zuid-Amerikaanse groeimarkten.

Plasterk had de gouverneur van Aruba opdracht gegeven om de begroting niet goed te keuren. Die was onvolledig en niet realistisch, zo oordeelde de bewindsman na voorlopig onderzoek door het College Financieel Toezicht. Het tekort moest worden aangevuld en de staatsschuld, in korte tijd opgelopen naar 75% van het Arubaanse bbp, aangepakt.

'De regering van Aruba zal met grote urgentie maatregelen moeten nemen om de financiële situatie van het land, zowel op de korte als op de langere termijn, te verbeteren', eiste Plasterk. Zonder goedkeuring van de begroting kan Aruba niet lenen op de kapitaalmarkt.

Eman was zo boos dat Nederland zich bemoeide met de overheidsfinanciën van Aruba, een zelfstandig land binnen het koninkrijk met een eigen munt, dat hij in hongerstaking ging.

Heeft u Plasterk tevreden kunnen stellen?

'We hebben beiden onze posities nog eens duidelijk gemarkeerd. Dat is het positieve resultaat van een toch vervelende escalatie. Nederland maakt zich zorgen dat het moet bijspringen. Maar wij hebben nooit geld gevraagd, nu ook niet. Aruba is zelf bevoegd op begrotingsgebied. Daar moeten we niet aan tornen. Maar we willen dit geschil met Nederland even parkeren. Zo werken we bijvoorbeeld aan een geschilleninstituut dat interpretatieverschillen moet oplossen.'

Welke aanvullende maatregelen neemt Aruba om de begroting weer op orde te krijgen?

'De uitgaven worden bevroren. We hebben al besloten om de pensioenleeftijd van 60 naar 65 jaar te brengen en de premies te verhogen. Daarnaast zullen we ook een financiële transactietaks invoeren en indirecte belastingen verhogen ten koste van directe.'

Zoekt u andere bedrijvigheid?

'Ja, we willen niet zoals in het verleden ons nationaal inkomen simpelweg verhogen door extra hotels te bouwen. Dat is niet duurzaam. We hebben op Aruba de afgelopen jaren geïnvesteerd in infrastructuur en de publieke ruimte. Zo kunnen we meer inkomsten krijgen per hotelkamer. Gelet op onze ligging willen we voor Europese bedrijven een hub zijn naar Zuid-Amerika, dat behoefte heeft aan kennis over mijnbouw, waterbouw, havens en duurzame energie. Wij kennen de cultuur en spreken de taal.'

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga atrás keda bunita y laga tur esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Keda cordami manera mi ta.
Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos querida casa, mama, yui, ruman, nieta y sobrina stima:



Jeanne-Marie Nadine Ras-Croes
Cariñosamente jama "Jeanne"
*16 March 1986 - † 07 September 2014

Ta invita tur amigo y amiganan, bisiñanan y conosirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna, 12 di September 2014, pa 4:00 pm saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Catolico na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs, 11 di September 2014, di 6:00 pm pa 9:00 pm.
Enbes di manda krans of flor un donación pa Wilhemina Kanker Fonds ta altamente aprecia. Tin un box disponible e anochi di condolencia y dia di entiero den misa.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta pidi nos disculpa cu después di entiero nos no por ricibi condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela, nos ruman, suegra y tanta:



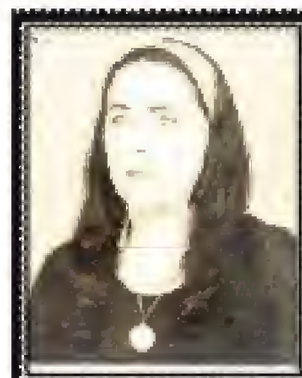
Sra. Vda. Elizabeth Feliciana- Croes
mihor conoci como
"Eliza of Chiliza"
5 november 1927 – 6 september 2014

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta si dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Luisa Francia Klaphaak-Luydens
mihor conoci como: "Juffrouw Luisa"
*1925 - †2014

FFamia: Luydens, Klaphaak, Perret Gentil, Croes, Casey, Halabi, Arends y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e despedida cual lo tuma lugar diamars 9 di september pa 12'or di merdia. E resto mortal lo ta reposa for di 10'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente:



Maria Caster-Thiel
mihor conoci como "Machi"
vda. di †Juan Caster
*14-08-1927 †07-09-2014

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diawebs 11 di september 2014. E resto mortal lo ta reposa di 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana di sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 10 di september 2014 di 7'or pa 9'or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa.

Mi Bon Amigo

Pa: Roland W. Peterson

E tin mas cu cinco ora riba cama,e ta tosa y ta bira rond
E no por drumi mas.

Solo a cuminsa sali, y por fin e ta baha for di e cama
E ta wak den spiel y ta mira e mesun homber cu el mira prome cu el a bay drumi

Pero awe ta otro, awe e ta a haci aña
E sa cu ningun hende ta bay haciele un bishita,pero
den su curason e ta contento

Awor e ta sinta riba e gang y e juffrouw a trece un koffie pe
Banda di 9 or mi a yega. Mi ta duna e pabien y ta hala un stoel banda dje.

Dilanti nos un lagadishi ta lastra su rabo riba vloer. E ta para dilanti
mi amigo cu un "cara di puntra"ta warda riba un pida casca di pan

Mi amigo ta tira e pan pa e lagadishi, pero e no ta come
Na e momento aki mi ta bati man,y mi ta core cu e lagadishi
"No haci esey", mi amigo ta bisa mi

"E ta e unico "Bon Amigo" cu ta bishita mi tur dia
Awe e tabata warda riba su bolo"

DIMAS ta cera henter siman pa publico pa motibo di mantencion

DIMAS kier a informa pueblo di Aruba en general cu pa mantencion necesario, nan oficina lo keda cera pa publico pa henter siman esta di diamars 9 pa diabierna 12 di september 2014.

Ta notifica tur cliente cu tin cita confirma riba dialuna 8 te cu diabierna 12 di september 2014 pa entrega di un peticion di permiso di estadia temporario na DIMAS, cu pa e motibonan ariba menciona, a cambia nan cita pa dialuna 15 te cu diabierna 19 di september 2014 riba mesun dia di siman y na e mesun orario.

DIMAS a informa su clientenan concerni via e-mail di e cambio aki. DIMAS ta pidi tur su clientenan pa tene bon cuenta cu esaki y ta pidi alabes disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por ocasiona.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Serca Señor mi ta na pas manera un yiu serca su mama.
Señor, mi curason no ta sorberbe y mi bista no ta arogante.
Mi no ta core tras di cosnan mucho grandi y mi no ta gara mucho halto.
Mi ansha nan a calma den mi, mi curason a bira trankil...
manera un yuchi cu a caba di bebe y ta drumi den skochi di su mama, un yiu cu a caba di bebe, asina mi alma ta den mi.

Despues di un enfermedad largo a bay sosega den brasa di su mama na edad di 59 aña



Valeriano Henriquez

mihor conoci como: "Vale"
*05-10-1954 †05-09-2014

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 10 di september 2014 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion y despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restyonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Sorry despues di entiero nos no ta tuma bishita di condolencia na cas.
Despensa si nos por a lubida algun famia of amistad.
Enbes di flor of krans, un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.



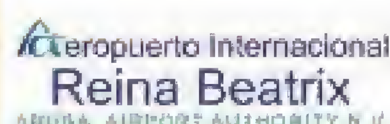
Aruba Airport Authority N.V. (AAA)
ta anuncia fayecimento di

Sr. Casimiro Modesto "Buchi" Maduro

Tata di nos colega den e departamento di
BU Sec's CSO, *Sra. Lourdes Leest*,

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 9 di September, 2014
for di 9'or pa11'or di mainta na *AD Patres Funeral Home*.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V.
ta extende palabranan di profundo condolencia
na Frida y demas famia.





Schiphol Group



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Johannes Ricardo Jonkhout

cariñosamente yama: "Ricky"
*12-06-1969 †04-09-2014

Ta invita tur famia, amigo, y conocirnan pa asisti na e despedida cual lo tuma lugar
diamars 9 di september pa 4'or di atardi. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristeza.

Enbes di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Den nomber di yiunan y famia, nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna sosten prome y durante fayecimento y entiero di



Mario Dijkhoff

Un danki di curason na tur amigo y conocirnan cu a duna nos un sosten enorme y palabranan di consuelo durante e momentonan dificil. Un gradicimento na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram, msg y yamadanan di telefon.Un danki na Dr. Wiels y su secretaria Jady pa e atencion, un danki tambe na Clinica General del Norte na Barranguilla, especialmente Jasmin Truyol por la atencion que hemos recibido por un mes en el octavo piso y a la Dra. Luisa Castro por su atencion. Tambe un danki na AZV, na sra. Erna Spanner pa e ayudo y atencion ricibi. Gradicimento special ta bay na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Alaves ta invita pa un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diamars 9 di september pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta un gran consuelo y sosten pa e famia.



Blatter no ta retira y ta bolbe postula pa presidente



Sepp Blatter lo presenta su mes pa re-eleccion



E suizo Sepp Blatter a confirma cu lo presenta na reeleccion como presidente di FIFA, pa cual si wordo eligi lo cumpli un di cinco mandato na cabes di e organisacion aki. Den un entrevista di video den e convencion Soccerex na Manchester, Blatter di 78 aña a anuncia su intencion. E lo comunica esaki oficialmente na e comite ehecutivo di FIFA entre 25 y 26 di september. Michel Platini, presidente di UEFA, a duna di conoce cabes cu lo no ta e rival di Blatter. Esun cu si a expresa su intencion y su candidato pa bira presidente di e organisacion rector di futbol mundial ta e frances Jerome Champagne, man drechi di Blatter, di 55 aña, ex vice secretario general di FIFA, cu dia 20 di januari, a anuncia su decision.

Champagne, cu a duna di conoce cu ta conta cu e apoyo di e ex futbolista brasileño Pele, a reconoce cu si Blatter, cu el a traha cun'e durante tres aña t'e cu 2010, busca su di cinco mandato, lo ta dificil gan'e paso e ta un "persona di relevancia". Jerome Champagne, cu a pasa 11 aña trahando pa FIFA, tres di nan como secretario general, lo kier un organisacion "diferente, mas democratico, mas respeta, cu ta comporta mihor y cu ta hasi mas". Un di e medida cu a propone ta trece "kaarchi oranje" den futbol pa asina e hungador bay na banda algun minuut. Durante su presentacion, a mustra un video cu Pele ta apoya su candidatura. "Mi conoce su vision di futbol y e futuro di wega y pesey mi ta confia den dje", e brasileño a bisa y tambe a menciona cu Champagne "tin experiencia paso tabata den FIFA durante hopi tempo".

E frances a bandona FIFA na 2010 pa eherce como consultor internacional di futbol den region manera Kosovo, Palestina y Israel, y a publica aña pasa un documento di 20 mil palabra cu su vision pa e futuro di FIFA, incluyendo un cambio den e conseho di direccion y medida pa evita conflicto di interes. E eleccion pa presidente di FIFA ta tuma lugar na Zurich, na juni 2015.

Messi y 400 gol



LIONEL Messi por bolbe yega na hasi historia diasabra. E hungador argentino tin un total di 398 gol oficial entre FC Barcelona y e seleccion argentino, pa cual si anota dos gol contra Athletic Bilbao lo yega 400, un cifra bestial y cu ta mustra un tremendo carrera. Desde cu a debuta cu e prome team di Barcelona na october 2004 contra Espanyol, Messi a hunga un total di 427 wega, anotando 356 gol. Di esey mester añadi e 42 cu a score cu e seleccion den 93 aparicion, desde cu a debuta 17 di augustus 2005 contra Hungaria. Un wega, pa cual el a bati otro clase di record. E tabata expulsa na 47 seconde di drenta veld pa Lisandro Lopez. Messi no conoce un competencia cu ta strob'e. Cu Barcelona a score den La Liga, Copa del Rey, Champions League, Supercopa di Europa, Supercopa di Spaña y Mundial di Club, mientras cu e seleccion a anota, den amistoso, eliminatorio di Mundial, fase final di Mundial y Copa America. Na esey mester añadi tambe su 2 gol cu e seleccion U-23 cu a score den Weganan Olimpico 2008.

Messi lo yega e 400 gol si diasabra logra su di 76 doblete cu Barcelona, aunke den caso di no logra esey e lo logr'e sigur den e siguiente wega, den e debut di Barcelona den Champions League contra APOEL. Den e carrera di Messi su siguiente obhetivo ta e record goleador historico di La Liga, cu ta den man di e legendario Telmo Zarra. E hungador di Athletic, cu a muri na 2006, a yega na 251 gol den 278 wega, mientras cu Messi tin 245 gol den 279 wega. Na 6 di e record, algo cu pa e wega di diasabra aki lo no por logra y mester par di fecha mas di e campeonato pa bira den e number uno den e tabla di posicion ey. E caracter goleador di e hungador aki ta keda demostra atraves di comparacion cu otro hungadornan mundial. Henry tin un total di 407 gol, Ronaldo a retira cu 414, Raul tin 423 of Cristiano Ronaldo, su gran competidor, cu tin un total di 428. E diferencia cu e portugues, ta paso e ta dos aña mas grandi cun'e, mientras Messi a hunga 520 wega entre Barcelona y Argentina, Cristiano ta acumula entre Sporting, Manchester United y Portugal 689 wega.

James Rodriguez bek den training



JAMES Rodriguez, futbolista colombiano di Real Madrid, a bolbe train dialuna despues di hunga un wega amistoso cu su seleccion contra Brasil y ya ta prepara pa e derbi contra Atletico hunto cu e poco hungadornan cu Carlo Ancelotti ta conta cun'e pa motibo di compromiso internacional. James a bolbe na traha cu su club cu e sabor amargo di perde. Brasil, burdugo di Colombia den cuarto di final di Mundial, a bolbe gana e team di Colombia, cu no por a hasi nada pa evita cu su team perde cu score di 1-0, cu un gol di Neymar. Awo, cu e reto di vengansa incumpli, James tin cu wak e siguiente reto: briya diasabra den e stadion Santiago Bernabeu contra e team di Diego Simeone. Den e wega di Supercopa di Spaña a logra un gol den e mesun stadion y contra e mesun team. Den poco dia, sigur cu ta spera ripiti e mesun actuacion.

Pero prome tin cu traha durante full siman y na e momento aki ta train den un sesion cu poco hungador tey. E wega nan internacional tin e training nan di Real Madrid a lo minimo, paso Carlo Ancelotti ta conta solamente cu Alvaro Arbeloa, Javier Hernandez, Keylor Navas, Nacho Fernandez y Asier Illarramendi, y contando e ultimo Rodriguez. E portugues Cristiano Ronaldo, cu no ta hunto cu su seleccion pa motibo di un lesion na su pia banda robes, tambe tabata tey den e Ciudad Deportivo di Valdebebas.

E resto di futbolista blanco tabata reparti rond mundo y lo ta yegando poco poco durante siman. E spaño nan, Iker Casillas, Sergio Ramos, Dani Carvajal y Isco Alarcon ta cu Spaña, mientras cu e portero di U-21, Dani Pacheco ta cu e seleccion tambe pa hunga contra Austria. E aleman Toni Kroos, cu a perde un amistoso contra Argentina 2-4 y a gana Scotland cu score di 2-1, lo bolbe bek awe; tambe e francesnan Karim Benzema y Raphael Varane, cu a gana Spaña cu score di 1-0 y empata cu Serbia 1-1; y portuguesnan Fabio Coentrao y Pepe, cu a perde contra Albania cu score di 1-0. Otro nan manera e brasileño Marcelo Vieira, Luka Modric y Gareth Bale, lo yega mas despues paso awe ainda ta hunga cu nan respectivo seleccion.

Josh Hamilton atrobe no a hunga



E dolor na e schouder banda drechi di Josh Hamilton ta bayendo, pero no a bira suficiente mihor pa esaki bolbe bek den terreno. E outfielder di Los Angeles Angels a perde dialuna su di cuatro wega consecutivo ora Angels a enfrenta Indians. Hamilton a tuma parti den e training di bateo y tabata den e lineup titular di diadomingo na Minnesota, pero tabata saca un ora prome cu e prome lansamento paso su schouder a bira stijf. E lidernan di Liga Americana West a prefera spera pa e wega di dialuna, pero e manager Mike Scioscia a bisa cu t'e ainda no ta cla. "Awe a sinti hopi mihor y ta spera cu sigui asina mañan", Scioscia a bisa. "Ta mantene riba e dia pa dia y nos lo wak con e ta sinti despues".

Angels ta habri un serie di tres wega na Texas awe. Hamilton a ricibi un inyeccion na su schouder diahuebs. A perde tempo cu algun lesion e temporada aki, incluyendo un molestia na su rudia banda robes y un ligament di su duim di man dia 8 di april. Hamilton tin un average di .263 cu 10 homerun y 44 RBI den 88 wega. E MVP di Liga Americana na 2010 ta den su di dos temporada cu Angels. Collin Cowgill ta cubriendo su lugar den leftfield pa Angels, cu a gana cuatro wega consecutivo ocupando e posicion di lider cu 7 wega di ventaha riba Oakland A's.

Inicio Campeonato di Domino 2014

Tambe a entrega premio di campeonato 2013







DIASABRA Ultimo den Sport Boys Club ta tin e inicio di Campeonato di Domino 2014.
9 team ta esunnan cu tin cu bay bataya contra otro pa wak ken ta bay cu e titulo e aña aki.
Cu un ceremonia chikito e premionan di aña 2013 a wordo entrega.
Teamnan participante ta Aruba Stars DT, Bon bini Cargo DT, Bubali DT, Boegoeroei Atl's DT, Bacardi DT, Noord stars DT, Old Parr DT, Sportboys DT y Xtreme DT.
Diasabra mes a cuminsa cu tres wega entre Bubali vs Aruba star unda, e streanan di Madiki a perdi contra e guynan di Bubali cu e score di 13-9.
Xtreme DT a haya un derota cerca, Bacardi DT cu e score di 13-5.
Y e campeonnan di aña pasa, Noord stars a demostra cu no tey ganando Old Parr 13-8.
Weganan ta sigui e diabierna y diasabra aki.





Jerry Jones ta gana premio na New Jersey

CU hopi orguyo nos kier anuncia cu un yiu di tera Jerry Jones a haci un tremendo trabou y a Sali campeon den e categoria "Brock's Performance Street E.T." na New Jersey durante di ATCO Raceway Mirock Super Bike Series US Nationals 2014.
Pabien na Basari Racing, Basari Aruba y specialmente na TEAM CAPO cu a prepara Jerry su brommer pa e careda nan cu a tuma luga durante fin di siman na New Jersey.

Ta cuminsa cu campaña di vacunacion escolar

SECCION Cuido Salud Hubenil (JGZ) ta bay cuminsa cu e campaña anual di vacunacion escolar. Durante e prome periodo di 15 di september te cu 6 di october algun grupo di mucha na scol ta haya un of mas di e vacunanan DKTP (contra difteria, kinkhoest, tetanus y polio), DTP (contra difteria, tetanus y polio) y MMR (contra cacheton, sarampi y rode hond). Durante e segundo periodo di 3 te cu 28 di november lo sigui cu introduccion di e vacuna contra HPV (human papilloma virus) cu ta proteha contra cancer na boca di matriz.

Pa loke t'e ultimo aki, e vacuna aki a causa masha problema na e.o. Colombia, unda hopi mucha muher a bira malo.

Vacunacion di mucha ta e manera mas efectivo di prevencion y ta proteha salud di cada mucha individual y nos poblacion en general. Pa logra esaki ta importante pa nos mantene un grado di vacunacion halto, entre otro bou di muchanan na scol.

Muchanan ta cuminsa haya vacuna na Wit Gele Kruis (WGK) ora nan ta baby. Despues e mucha ta haya su certificado di vacunacion como prueba cu e ta bon proteha. Si un mucha ta bay biaha of studia den exterior un prueba di vacunacion por wordo exigi pa haya admision na algun pais of instituto di educacion. Ora e mucha ta bayendo scol e ta bolbe haya vacuna pa asina mantene su defensa. E campaña di vacunacion escolar 2014-2015 ta dirigi riba un grupo specifico di mucha cu ta bin na remarca pa cierto vacuna.

Muchanan den e gruponan menciona ta ricibi un formulario di permiso y foyeto di informacion pa nan mayor of voogd. Ta pidi mayor of voogd pa lesa e foyeto di informacion y si tin cualkier duda of pregunta yama seccion Cuido Salud Hubenil. E mayor of voogd mester yena e formulario di permiso y entrega esaki na scol mas pronto cu ta posibel.

Tur mucha tin derecho pa crece y desaroya bon di salud.

Cuido y proteccion di nos muchanan ta un responsabilidad di nos tur. Ban percura pa nos yiunan ta bon vacuna!

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento Salud Publico, Seccion Cuido Salud Hubenil, van Leeuwenhoekstraat 16, Oranjestad, telefon 522-4200 of 582-7112, e-mail: jgz@aruba.gov.aw.

Grupo	Vacuna
Kleuter (naci 1-10-2008 te cu 31-12-2009)	**DKTP / MMR (si no a haya na WGK)**
Eerste klas di scol basico	**DKTP / MMR (si no a haya na kleuter)**
Vijfde klas di scol basico	**DTP / MMR**
Edad di 10 aña na scol special	**DTP / MMR**
Zesde klas di scol basico / special (mucha muhe so)	**HPV**
Eerste klas di scol secondario (mucha muhe so)	**HPV**

DTI a keur 180 auto di cual 16% ta afgekeurd

RIBA diasabra 6 di september ultimo D.T.I. seccion Voertuigkeuring a keur 180 vehiculo di cual 29 (16%) a wordo afgekeurd. Intencion tabata pa keur 200 vehiculo segun cita (afspraak). E lista di afspraak a wordo yena cu 196 vehiculo. Manera ya publica den varios medionan di comunicacion riba e diasabra aki a surgi un tardansa den e proceso di keurmento cu e automobilistanan mester a warda un rato basta largo den fila pa por a haya nan vehiculo gekeur.

Un evaluacion di e proceso di keurmento riba e diasabra menciona a saca afo cu e tardansa ta debi na varios factor. Un factor tabata e reparticion di e cantidad di auto den cada ora. Den e prome dos oranan di mainta e cantidad tabata 40 auto y gradualmente a baha e cantidad den e oranan siguiente. E motibo di esaki tabata cu a purba di tene cuenta cu e condicion di trabao, esta e calor den e luga unda ta keur auto principalmente treimerdia.

E otro factor cu tabata esun mas determinante ta cu un di e remmentestbanknan a break down alrededor di 11'or. Aparentemente e sistema di clutch a faya. E sistema di clutch ta pa facilita pa por subi y baha e vehiculo for di mashin di test e brakenan. E break down aki ta pone cu 50% di e capacidad di keur ta cay afo.

Mirando e retraso e funcionarionan cu ta keur auto a sigui keur durante e ora planea pa tuma lunch break, esta 12'or pa 1'or. Despues di 1'or e retraso tabata un poco mas limita door cu e cantidad di auto pa ora tabata menos.

Un punto positivo den e proceso di keur cu a haci cu e retraso no tabata mas largo ta e hecho cu a cobra adelanta pa e keurmento y e keuringsbewijs (carchi di keur). Door di esaki e automobilista por a haya su keuringsbewijs sin tin cu a pasa na caha pa paga cu ta e proceso usual durante siman. Mirando e punto positivo di pago completo adelanta y tambe cu varios automobilista a yega di pidi pa esaki DTI ta introduci desde 1 di october 2014 e pago completo adelanta. Esaki ta nifica cu ora di pidi un afspraak ta paga pa e keurmento y e keuringsbewijs.

Hefe di DTI, Sr. Dominico Werleman, ta pidi disculpa na tur automobilista cu diasabra mester a warda mas di lo necesario pa nan vehiculo wordo gekeur. E automobilistanan cu pa motibo di e tardansa no por a keda warda lo wordo brinda un afspraak nobo pa por keur nan auto. Un suplica ta bay na e automobilistanan aki pa tuma contacto di DTI pa regla un afspraak nobo.

Hefe di DTI ta informa cu keurmento di vehiculo riba diasabra lo sigui cu e cambio y adaptacionnan necesario pa evita tardansa den e proceso di keurmento. Entre otro lo baha e cantidad di auto pa e oranan di mainta y lo percura pa tin mas funcionario pa keur auto.

E fecha di proximo diasabra cu keurmento di vehiculo ta tuma luga lo wordo anuncia pronto.

Hefe di DTI ta gradici cada empleado cu a sacrifica su dia liber pa bin brinda un servicio extra na automobilistanan y cu no obstante e break down di un di e remmentestbank a sa di brinda e miho servicio posibel.

"Husticia pa mi cacho Giant"

Sea responsabel como doño di bo cacho

AWE ta exactamente un aña cu nos cacho cual nos ta considera como nos yui a wordo mata dor di cacho di un bisiña di bario. Mi a priminti mi mes cu si mi cacho no haya husticia mi lo scibi un relato un biaha mas dia cu e hasi un aña cu e no ta cu nos mas.

Un aña pasa e cacho di un bisiña a drenta den nos cas y a mata nos cacho….nos baby. Tur dia cu nos pasa dilanti e cas di e bisiña y nos wak e cacho ta cana los atrobe, nos no tin rabia riba e cacho pero si riba e doño irresposabel. Si e bisiña aki por lo menos tawata sinti hopi sorry pa nos perdida mi no lo a scibi e relato aki.
E la bisami hopi bruto dia e cos a pasa cu ta cos di cacho y por pasa. Bo kiermen cu ta normal cu un cacho straño drenta mi cas y mata mi cacho ta cos cu por pasa?!! Unico cos cu e la purba haci ta defende su mes full y ni worry cu nos sentimientonan. E la hasta bisami si mi kier e ta mata su cacho. No!!! E cacho no ta fout….abo si como doño irresposabel! Bo ta wak su cacho no ta un cacho brabo, pero e punto ta cu e no mester tawata den mi cura di cas. Como doño di cacho bo mester ta responsabel di tene cacho den bo cura y si bo no tin cura no check un cacho…..punt uit. Akinan na Aruba hopi hende ta uza cacho como un cheap alarm system envez di wake como parti di e famia.

Nos tawata kier husticia pa nos cacho y pesey nos a duna e bisiña un multa pa e acto cu su cacho a comete. Esey tawata e unico manera cu cu bo por castiga un doño di cacho irresponsabel. Maske placa no por bolbe bek nos baby, nos ta sinti at least cu asina lo tawatin husticia. Ora nos a hasi e acuerdo cu e meneer aki ela bisami e no por pagami e montante full dus nos a hasta bise ta ok cu e por paga nos pa luna. Mi lo a duna e placa aki na charity mes, pero mi tin cu castiga e persona aki pa su mal hecho. Wel te awe min wak su cara nunca mas. Mi por a hibe abogado hopi biaha mes pero mi a bisa mi ta lague pa dios y wak si e meneer mes di curason ta bin serca nos. Manera nos a pensa e meneer no a bin nunca mas pues pami mi cacho no a haya justicia cu e merece. Pues mi ta spera cu e relato aki por lo menos mi por concientiza otronan cu tambe tin nan cacho los. Por fabor tene boso cacho den boso propiedad. Boso no sa con hopi dolor boso cacho por causa un famia. Den nos caso e la morde nos cacho pero tambe e por a morde un baby. Pues sea responsabel y trata bo cacho debidamente of no check cacho.

Mi tin di bisa mi ta hopi contento si cu porfin Aruba ta hasiendo algo encuanto tur esnan cu no ta cumpli cu nan responsabilidadnan pa cu nan cacho. Awo porfin ta bay tin consequencia pa e persona of famia cu comete infraccion na unda nan por haya multa cu por varia entre 100 te cu 10.000 florin. Aruba a tarda pa bin cu e leynan debidamente y pone esakinan den vigor pero poco poco ta bin cambio y esey ta hasimi contento. Danki pa tuma tempo pa lesa mi relato y spera esaki por hasi tur doño di cacho conciente y cumpli cu nan responsabilidadnan debidamente.

For the love our dog..we love you Giant <3

Rose-Ann Ruiz

St. Paulus School
ta presenta
Festival di Canto Gospel
2014
Bin apoya e cantantenan di St. Paulus School den e di 6 Festival di canto Gospel pa yuda recauda fondo pa nos muchanan.
Fecha: 14 sept
Ora: 5:00pm
Entr: Afl. 5,=
Lugar: Centro di bario Brazil
Presentacion di MAA
Acompañacion musical:
'NOS CU DIOS'
Bar y cushina lo ta bon surti.

Pa 6 aña consecutivo

St. Paulus School cu Festival di canto Gospel

PERSONAL di St. Paulus School na San Nicolas ta organisa pa di 6 aña consecutivo nan grandioso Festival di canto Gospel. E festival aki a crece na un forma excepcional y tin un acogida enorme.
Diadomingo 14 di september Centro di Bario Brazil lo sacudi cu e cancion y shownan di e 18 participantenan.
Lo tin dos categoria; un di e muchanan di eerste cu derde klas y un di esunnan di vierde cu zesde klas. Entre tur e mihor cantantenan di scol, a scoge e participantenan durante un audicion, pues e publico por ta sigur di lo presencia un competencia di calidad halto.
Acompañacion musical lo ta den man di e banda "Nos cu Dios" y lo tin presentacion di e agrupacion "MAA" cu lo deleita e publico cu algun gospel durante pauze.
Bar y cushina mas cu claro lo ta hopi bon surti. Entrada general ta balata balata y tur fondo recauda e anochi aki lo bay pa proyectonan y actividadnan pa e alumnonan di e scol. Un danki ta bay na tur mayor y tur instancia cu di un of otro forma a contribui pa realisa e di 6 Festival di canto Gospel di St. Paulus School.

E WEB y ELMAR 'Tea Party'. Bo tambe ta invita!

Elton Lioe-A-Tjam

NA 1773 algun colonista Britanico na Boston a disfrasa nan mes como indjan nativo y nan a tira tur e te for di un barco asina protestando contra e impuesto riba te ('Tea Act of May, 1773'). E gobierno Britanico no a tolera e acto aki y a tuma mas medidanan severo contra e colonistanan. E protesta aki tabata e inicio di lo cual a termina den e Estados Unidos di America.

Durante mi studio di 'Duurzame Energie' na Rijksuniversiteit Groningen, den cual specialismo mi a gradua tambe, mi a siña cu e implementacion di e tecnologia duradero (Duurzaam Energie) tabata pa diversifica e mix di generacion di electricidad, pa reduci e dependencia di e uzo di productonan di petroleo y baha e impacto pa e medio ambiente. E pensamento tras di esaki tabata cu petroleo ta un producto cu lo caba y door di e scarsedad di e producto, e prijs di petroleo y su productonan lo subi. Esaki por tin como consecuencia cu un pais no por paga mas e prijsnan halto di e petroleo y asina e lo por cay den un abismo electrico. Uzando e.o. fuentenan duradero manera solo y biento, un pais por haci su mes menos dependiente di e uzo di petroleo pa e generacion di su electricidad.

Banda di e parti positivo cu e implementacion di fuentenan duradero tin pa cu e dependencia di productonan di petroleo y medio ambiente, e implementacion di tecnologia duradero ta keda caro (a pesar cu e ultimo añanan e prijsnan a baha) y por lo tanto nan no por reemplasa e forma tradicional di genera electricidad pa 100%. E implementacion di molina di biento den e mix, tambe tin un impacto ambiental y cu nan por desbalansa e stabilidad di e net di coriente. Pa e ultimo tin solucionnan y asina e siguridad di e net por keda stabiel, pero e implementacion di e cantidad di molina di biento ta keda mara na un maximo.

Bisando esaki, ban analisa e situacion aki na Aruba. Aruba tin pa hopi aña un capacidad di genera electricidad di alrededor di 130-150 Megawatt (MW). E piek di e consumo di bini durante atardi y ta mas o menos entre 80-100 MW. Pues Aruba tin un buffer di generacion di 30-50 MW. Cu e escogencia pa implementa algun molina di biento na Aruba, WEB Aruba a scoge claramente pa diversifica e mix di generacion y no pasobra e tabata necesario. E implementacion di e molina di biento no tabata tin ningun impacto economico pa e usuario, manera WEB tabatin un buffer di 30-50 MW. Pues e implementacion di e molina di biento tabata solamente gastonan adicional pa WEB.



E campaña di conscientisacion pa e pueblo uza menos coriente pasobra e ta bon pa e medio ambiente y asina WEB lo por reduci su gastonan di fuel, tabata un exito rotundo pa e medio ambiente y WEB su consumo di fuel. Como un ingeniero ambiental, mi ta sostene e pensamento aki. Pero e siman cu a pasa y e splicacion cu nos companianan di utilidad a duna pa e aumento di e prijsnan di electricidad, ta trece'mi na e conclusion cu nan no sa kico nan tabata haci cu e campaña di conscientisacion y cu implementacion di e fuentenan duradero.

Argumentacion pa aumenta prijs di coriente:

'Pasobra menos coriente ta wordo uza, e entradanan di WEB, ELMAR y Utilities Aruba a baha, pues e prijsnan di coriente tin cu subi'.

Un splicacion cu mi no por compronde pa e siguiente motibonan:

1. WEB, ELMAR y SETAR ta empresanan estatal. Pues nan obhetivo banda di brinda un servicio di bon calidad, ta pa mantene e companianan financiero saludabel y asina garantisa e servicio pa lo cual nan tin e concesion. E no ta asina cu e companianan estatal tin cu gana hopi placa (haci un ganashi barbaro) pa paga un dividendo na gobierno. Pagando un dividendo na gobierno ta un impuesto. E ta keda un impuesto ni maske bo yam'e un dividendo of si e a wordo paga direct of indirect (conferences, shows, biahamento etc.);

2. WEB y ELMAR ta empresanan estatal. Esaki kiermen cu nan ta di gobierno y gobierno na su turno ta di pueblo. Pues e pueblo ta e 'aandeelhouder' y e doño. Ningun hunta di supervision (of directiva) of minister ta e doño di e empresanan estatal aki. E ta mas cu normal cu WEB, ELMAR y/of nan holding Utilities Aruba, duna cuenta anual of publica nan relato financiero manera e ta e deber di un empresa pa cu su doño. Nunca ningun di nan a duna pueblo (nan 'aandeelhouder' y doño) cuenta di e estado di e compania. Pero si nan ta presenta y implementa un aumento cada biaha cu tin falta di placa;

3. Instancianan bankero na unda pueblo no ta 'aandeelhouder' of doño ta publica nan relato financiero anual den medionan di prensa. Di con nan si por mientras e empresanan estatal no. Nan tin algo di sconde?

4. Kico ta e gastonan real di WEB, ELMAR y Utilities Aruba?

5. Diripiente e gerentenan di WEB y ELMAR a ripara cu e entradanan a baha. Nan no a ripara esaki antes cu nan por a tuma avisa mas trempan pa asina preveni un aumento di 15% den un solo tiro? kico, drumi nan tabata ta?

6. Di con un aumento asina drastico. Con a yega na e aumento aki? Anuncia un aumento sin duna cuenta, ta e mesun forma con tur decision gubernamental ta wordo tuma pa 28 aña desde Status Aparte riba e isla aki. Placa a caba, ban aumento e prijsnan sin duna un splicacion pasobra pueblo lo paga pasobra nan no tin un otro 'choice';

7. Bisando cu e entradanan a baha pasobra menos coriente ta wordo uza, asina WEB cu ELMAR ta duna nan mesun campaña di conscientisacion culpa cu nan ta perde entrada. E ta normal den cada empresa cu un analisis ta wordo haci prome pa studia e efectonan di un cambio di maneho of implementacion di un strategia. Cu e companianan a scoge pa implementa un programa di uza menos coriente, esaki kiermen cu nan mester a tene cuenta cu e reduccion den e uzo di coriente y asina tambe den nan entradanan. Pues esaki nunca por tabata un sorpresa pa nan;

8. Bisa cu e prijsnan tin cu aumenta pasobra menos coriente ta wordo uza, indirectamente WEB cu ELMAR ta bisa no worry mas cu medio ambiente, sigui uza coriente manera antes;

9. Tur esunnan cu a inverti den tur tipo di medidanan na nan cas pa baha uzo di coriente manera WEB y ELMAR tabata kier, ta wordo castiga dobel. Pasobra aparatonan manera frigidaire of airco cu un 'inverter' of luznan di spaar no ta barata. Awor nan sacrificio di sigui WEB y ELMAR den nan campaña no tin efecto, pasobra nan tambe tin cu paga mas pa e uzo di electricidad;

10. Si WEB y ELMAR ta keha cu nan entradanan a baha, anto di con WEB mester aumenta e buffer di generacion di 30-50 MW cu mas molina di biento?

11. Manera WEB a scoge pa diversifica e mix di generacion di electricidad, e lo tabata mas logico cu WEB mes lo tabata doño di e parke di molina di biento (of otro proyectonan duradero) enbes di cumpra e electricidad pa 20 aña largo pa un prijs fiho. WEB mes por a haya financiamento facil pa e tipo di proyectonan asina. Nan hasta por usa e ganashi cu nan ta gana anual enbes di participa den tur sorto di eventonan cu no tin nada di haci cu e operacion di ni WEB of ELMAR;

12. Den mi opinion humilde, WEB lo a haci e pueblo un miho fabor pa haci mas riba 'DEMAND-side management' enbes di 'SUPPLY-side management'. E mayoria di e consumo di coriente no ta wordo uza pa e casnan;

13. Ki efecto e aumento den prijs di coriente tin pa e forsa di compra di e pueblo y nos economia?

Cu pueblo tin cu bay paga e aumento atrobe, ta mas cu logico pasobra no tin un otro alternativa pa WEB y ELMAR. Cu e ta husto, ami personal ta pensa cu NO. E aumento den mi opinion tin mas di haci cu 'mismanagement' y abuso di poder di tin un monopolio. A bira tempo cu WEB, ELMAR y Utilities Aruba duna cuenta na nan 'aandeelhouder' y doño, cu ta pueblo, con nan ta maneha e empresanan estatal prome di pidi pueblo pa paga mas pa un producto basico cu ningun hende awendia por biba sin dje.

Te un otro oportunidad!



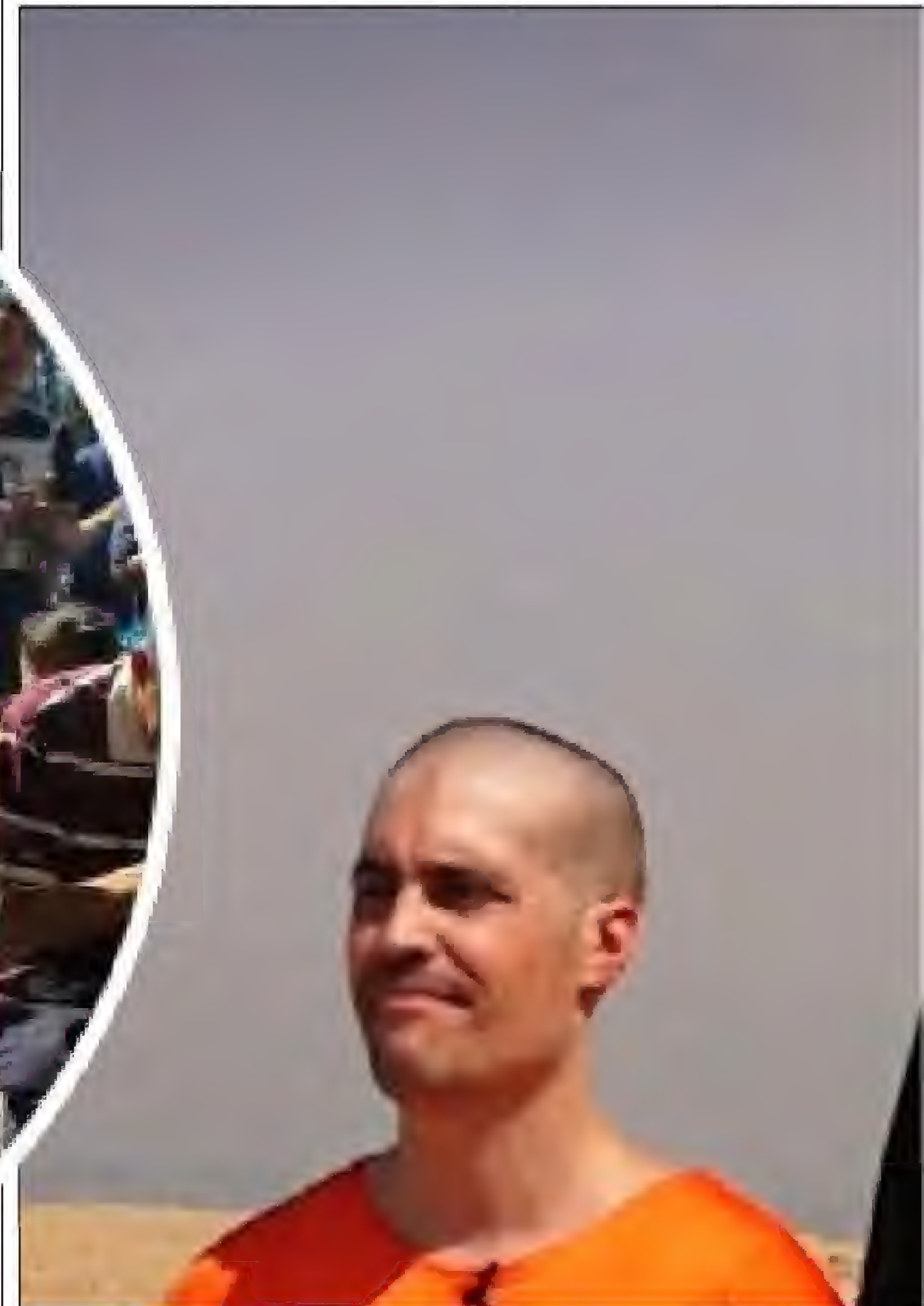
Ayera a marca 6 luna cu MH370 a disparce



AYERA a marca 6 luna cu Malaysia Airlines MH370 a disparce na caminda pa Beijing. Famianan di e pasaheronan a reuni na un tempel na Beijing pa conmemora nan ser kerinan. Autoridadnan ainda no a localisa e resto di e avion cu tabata transportando 239 persona. Imagennan di satelite a mustra cu e vuelo a disparce den oceano, west di e ciudad Pert, Australia.

Teamnan ta bay implementa un strategia nobo pa e buskeda den area di 60,000 kilometer cuadra den Ocean Indico. Judith Zielke, cu ta na cabes di e buskeda a splica,"Nos ta cuminsa cu e areanan cu tin mas prioridad. Esaki ta pa nos por localisa e avion mas pronto posibel. E biaha aki nos ta bay concentra riba e area zuid di Perth. "Na e momentonan aki e team ta analisando e fondo di ocean pa plania e buskeda, cu lo bay dura 12 luna.

Autoridadnan ta identidad di "



AUTORIDADNAN Ingles i Mericano a declara cu nan a identifica e terorista, "Jihadi John", cu a asesina JamesFoley i Steven Sotloff. Tin plannan pa revela e identidad den transcurso di e dianan binidero. Segun investigacionnan "Jihadi JoHN" ta forma parti di e grupo "Beatles" hunto cu tres otro terorista Ingles. Un team di FBI a biaha pa Inglatera luna pasa pa investiga 12 otro sospechoso cu

nacional

a cerca di revela "Jihadi John"



a financia "Jihadi John" su biahe pa Siria.
E team di investigacion ta 99% sigur cu nan a identifica e persona corecto i ta trahando lihe pa por salba e bida di David Haines.
Haines ta un boluntario Ingles cu tabata yuda habitantenan di Siria na momento cu e la keda captura. Despues di a ehecuta Sotloff, "Jihadi John" a menasa Inglatera cu Haines ta e proximo victima.

Un muhe Mericano cera dos luna largo den un couchi



AUTORIDADNAN policial di e ciudad Evansville na Merca a logra aresta un muhe di 44 aña y su amigo di 37, pasobra nan a cera un dama pa dos luna largo den un couchi.
E muhe Joelle Lockwood di 30 aña mama di dos yiu chikito a keda registra como perdi dia 9 di juli ultimo.
Ron Higgs, e homber cu durante weekend pasa a logra libra Lockwood for di un situacion bastante malo, ta e ex pareha di e sospechoso di 44 aña Higgs a haya sospecho di algo robes na momento cu el a bishita e pareha den nan caravan y a tende nan ta papia di un hende den un couchi.

Lockwood tabata mara na man y pia y solamente tabata permiti pa sali for di cautiverio pa baña y pa cushina. E dama e keda interna den un hospital despues di su liberacion.

E virus EVD-68 ta contagiando varios mucha na Merca



WASHINGTON - Simptomanan ta mescos cu un verkoud pero cu ta sigui avansa rapidamente. Casonan di e virus a keda raporta na en total 10 estado. Jennifer Cornejo di Colorado, mama di un pashent a splica,"Nos a kere cu e tabata trata di verkoud i diripiente e no tabata consciente mas."
E situacion ta preocupante como cu no tin un remedi pa trata e virus i muchanan ta mas vulnerabel como cu nan no tin un sistema di inmunidad fuerte.
Awor cu aña escolar a cuminsa e virus ta plamando mas lihe. Segun mediconan, EVD-68 ta pertenece na e grupo di virus 'Non-polio enteroviruses'. Tur hende por keda infecta pero cerca hoben i muchanan e ta mas peligroso.

Mescos cu verkoud, e virus por plama si e persona ta den contacto cu un persona cu ta malo of si e mishi cu obhetonan cu ta contene e virus.

Co.Lab y su prome Table Talk un exito



SIMAN pasa diabierna riba e iniciativa di Co.Lab a tuma lugar na Aruba Aloe Balm NV. e prome edicion di "Table Talk" unda un total di 20 profesionalnan a intercambia ideanan tocante e topico "From Idea to Start Up". Co.Lab, funda mei 2014 door di Tristan Every, Kiume Tjon-A-Tsien y Rudy Croes, ta un comunidad special pa entrepeneurs, start ups y esnan interesa den e area aki. Co.Lab a organisa Table Talk pa su miembronan pa asina trece topiconan relevante y expertonan na mesa pa duna mas informacion y contesta preguntanan cu lo por tin.

Tristan Every, un di e tres young entrepeneurs cu a funda Co. Lab a comenta riba e prome edicion di Table Talk.
"Co.Lab su meta ta pa cultiva un cultura di colaboracion entre su miembronan cu lo resulta den mas start ups exitoso y innovativo. Esaki ta bini dilanti den e nomber tambe, Co.Lab a wordo deriva di dos palabranan, esta colabora;e base di e comunidad aki y laboratorio; caminda varios idea, concepto y compañianan nobo por wordo crea y realisa .
Cu e prome edicion aki di Table Talk, Joshua Posner un sostenedo di Co.Lab di comienso y Managing Director di Aruba Aloe, a ofrece su factory shop pa acomoda e evento aki. E shop, cual riba su mes ta sobresali, a fungi como un luga perfecto y un setting comodo y habri pa tene e prome Table Talk. Aruba Aloe ta representa innovacion, uzo di nos recursonan local pa produci productonan di calidad halto cu ta wordo presenta na un manera atractivo i profesional. E elementonan aki ta bin dilanti den e shop y esaki sigur a yuda como ehempel pa stimula e entrepreneurs. Un total di 20 persona, entre otro personanan cu experticio den Marketing, PR, y Research a atende e prome edicion. Un sorpresa grandi pa e grupo tabata e presencia di Angus Nelson, un top writer y speaker na Merca, cu recientemente a lansa cu su socionan nan propio start up. E a splica con entrepreneurs ayanan ta wordo stimula pa haci nan ideanan un realidad. E diferencia den e cultura, specialmente serca e inversionistanan, Angus Nelson ta mira como un obstaculo na Aruba. Pa e prome edicion di Table Talk por bisa e tawata un exito i e intencion ta pa tin un Table Talk un biaha pa luna" Tristan Every ta splica.

Igmar Reyes, director di ATIA: "Discusionnan, intercambio di ideanan y colaboracion semper ta bon, pero locual mi ta haya 'cutting edge' di Co.Lab tawata cu nan a trece expertonan, manera Stephen Daal, pa comparti su experiencia y duna tips pa e young profesionalnan. Lo cual mi a gusta hopi ta e setting di e prome Table Talk, ki dia bo lo vergader den un shop? Aruba Aloe a sigui e trend Europeano pa uza espacio, den caso aki nan shop, riba un manera multifuncional, locual a duna e meeting un ambiente hopi moderno y innovativo " ta comentario di Igmar Reyes.

Pa mas informacion di Aruba Aloe subi e website www.arubaaloe.com of riba Facebook: Aruba Aloe. Pa keda na altura di Co.Lab subi e website: www.colab-aruba.com of ariba Facebook: colabcommunity.aruba

Keda bon informa di tur desaroyo

Hospital ta invita bo pa "*Like*" su pagina di Facebook

DIALUNA Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a bay "live" cu su pagina di Facebook (www.facebook.com/hospitalaruba), invitando comunidad di Aruba pa "like" e pagina pa sigui tur desaroyo tumando luga na nos Hospital. Cu esaki, Hospital ta sigui adelantonan di tecnologia pa yega mas cerca di esunnan cu diariamente ta haci uzo di servicionan of simplemente ta interesa den informacion tocante e mundo di medicina, cuido y tratamento nan na Aruba.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital, cual ta carga e nomber di e prome dokter Arubano, ta e facilidad di cuido y tratamento principal na Aruba. El a wordo funda na aña 1976 y ta conta cu 288 cama y = 1000 empleado. Na Hospital mas di 16 mil pashent – local y turista - ta wordo trata pa aña den e diferente departamentonan.

Hospital lo comparti noticia y informacion tocante desaroyonan, intervencionnan nobo y existente cu ta wordo ofreci, innovacion y desaroyonan cu ta importante pa publico ta na altura di nan.

Semper construyendo na e futuro di cuido na Aruba, riba e pagina di Facebook di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal lo ta compartiendo cu comunidad general y bishitantenan di exterior paso pa paso di e proceso di construccion di e expansion di hospital, como tambe e renobacion di e edificio existente. E proyecto tin un duracion di cuater aña.

Dr. Horacio E. Oduber a introduci su pagina di Facebook y cu esaki ta invita comunidad di Aruba pa comunica cu nan, intercambia idea y ponencianan, semper manteniendo si na e reglanan hopi basico - entre otro pa salvaguardia e privacidad di pashentnan y no causa molester na otro usuarionan cu virus y "spam" - cu por wordo lesa riba e pagina.





Mas di nos dushi hendenan

Na Wacky Wahoo den curason di Noord

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



MI a siña di respeta resto di cuminda te na Canada, ora serca un famia Canades nos a come calacuna y ela warda e resto den frigidair y traha un otro dushi plato di dje su siguiente dia.

Como ama di cas hoben, manera mi amiga Americano a titulami "Domestic engineer" mi tawata pone resto di cuminda den frigidair pero no tawata haci nada mas cu nan tawata presenta nan mes na mi mente, cu na paisnan manera Africa no ta tur hende tin cuminda tur dia. Un meneer di scol cu a yega di zundrami masha, ora mi a benta mi "boterham" afo, ela hera haya tekke tekke riba mi, pasobra como mucha ela pasa hamber den segunda guera mundial.

Claro mi a siña y awor ta mas cauteloso y mas responsabel



pa despues tira nan afo numa. Mi a siña mientrastanto cu aña cu nada no ta pornada y mas y mas e lesnan di scol cu mi resto di cumindanan. Na prome luga mi no ta come solamente cu mi wowonan mas, pero ta sigui con mi stoma ta sinti su hamber y bon apetit e dia ey na cualkier fiesta y of recepcion na unda tin buffetnan grandi gepak cu tur sorto di cuminda y boca dushi. Awor mi a custumbra cu e porcion di cuminda cu mi ta cushina pa mi casa y ami. Sin exageracion pa no hoef di warda e resto den frigidair, aunke mi a cuminsa crea otro platonan dushi cu locual resta. Ora nos sali come na restaurant nos semper ta purba di come tur cos, pasobra bo ta paga bon placa pa e plato dushi y special ei. Nos ta asina bendiciona pa por bebe un of dos glas di biña hunto cu nos cuminda. Ohala tur famia tin cuminda ariba nan mesa pa come nan pan di cada dia cu gradicimento na nan curason. Bo tambe ta traha duro pa locual bo tin y bo ta gusta sali come ? Mi por recomendabo e restaurant "Wacky Wahoo" den curason di Noord, cu su platonan di pisca y of otro seafood super pero super dushi mes cu nan servicio excelente. Ta nos mesun dushi hendenan cu ta prepara e cuminda pa bo cu hopi amor. E ambiente ta unico cu nan decoracion di piscanan artistico na nan murayanan.

Ta eynan mi a inspira e relato aki, pasobra eynan bo ta come tur tur bo cuminda sin laga ni sikiera dos pipita di aros como respet, asina dushi nan cumindanan ta !!!!Pasa un dushi siman yen di amor , paz y alegria.......y......bariga yen curason contento !!!!

"Pregunta di luna" tin contestanan cla pa comunidad



DRS. THEO de Kool, miembro di Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a enfatisa cu pa varios aña caba un team di Hospital ta trahando hunto cu AZV riba un proyecto cual tin como meta pa crea mas transparencia y a base di esaki mehora e calidad y eficiencia di e cuido. Durante e proyecto aki cual ta carga e nomber di 'Maneho Integral pa Cuido di Aruba' (MICA) a nace e idea pa un campaña cual ta carga e nomber di "Pregunta di Luna".

Ningun celebracion of g'get-2-gether' no ta pasa sin cu Hospital of AZV wordo menciona. Semper tin preguntanan cu no tin un contesta cla pa e pashent of bishitante y pa es motibo a yega na e campaña "Pregunta di Luna" na unda comunidad en su totalidad por haci preguntanan na AZV y Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal p'asina por capta cualkier inkietud cu ta biba den pueblo.
Haciendo uzo di un variacion di mail adres, comunidad por manda nan preguntanan padilanti y asina cada luna lo scoge uno pa elabora riba e pregunta y contesta. Si tin pregunta relaciona cu Hospital por manda un e-mail pa pregunta@aruba-hospital.com of si e pregunta ta relata na AZV por manda un email na pregunta@uoazv.aw y lo contesta esaki debidamente.

Preguntanan por varia entre con e maneho actual ta di Hospital en conhunto cu AZV ta, kico por ta e plannan y ehecucion di tal, pero tambe e por ta un keho treci dilanti cu mester di un contesta.
Mensualmente lo scohe un pregunta cu ta sobresali of ta sinti cu mas hende lo desea di sa e contesta y lo publica esaki den corant , riba website y facebook.

AZV y Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal tin e pashent central y lo traha hunto cu comunidad pa yega na e transparencia desea.

Pronto Aruba lo conta cu su prome festival anual di musica di Reggae



RIBA diasabra, 8 di November 2014 Aruba lo conta cu su prome festival annual di Reggae, e asina yama One Love Aruba Reggae Festival. E festival lo consisti di un mercado cultural cu benta di cuminda, snacks y artesania Arubano y Caribense, un exposicion di arte y sin lubida un elenco estelar di DJ, musiconan local y artistanan internacional cu lo trece un "positive vibe" durante di nan presentacion.
Reportahenan internacional ta mustra cu e genero di musica di Reggae ta pasando den un "revival". Aki ta referi na e tipo di letranan positivo y mensahenan di amor, union y paz cu ta resaltando atrobe den e produccionnan di artistanan hoben di reggae e ultimo tempo aki. Artistanan hoben ta scoge pa promove e paisahenan di Caribe den nan videoclips y ta laga letranan comun y popular atras pa sigi e pasonan di e legendario Bob Marley, Peter Tosh y Lucky Dube cu tabata trata e musica di reggae como un forma di expresion spiritual y un vehiculo pa trece mensahenan consciente, revolutionario y sociocritico dilanti.
E atencion global cu e musica di Reggae ta acaparando ultimamente ta trece un bon oportunidad dilanti pa Aruba. Amantenan di Reggae na Europa y Merca ta conoci pa biaha rond di mundo specialmente pa atende festivalnan di Reggae. Aruba tin tur e elementonan necesario pa haci e tipo di festival Caribense aki exitoso y desde 8 di November 2014 lo por cuminsa probecha di e mercado creciente aki.
Den e temporada na caminda pa e One Love Aruba Reggae Festival e organisadornan lo informa e reggae lovers tocante di e lineup fenomenal cu nan lo trece Aruba for di Hulanda, Alemania, Italia y mas cu claro e bandanan di Aruba mes. E evento aki lo ta di un caliber musical sumamente halto y e publico lo por goza di no solamente Reggae music pero tambe Reggae fusions cu jazz, soul, dancehall y soca.
Bishita e pagina di Aruba Reggae Festival riba Facebook y ricibi informacion diario den e simannan cu ta sigui nos dilanti; www.facebook.com/arubareggaefest.

A.T.A. conhuntamente cu organisadonan a sigura cantidad di prensa pa cubri e evento

Bastante cobertura caba di e prome edicion di Electric Festival



UN cantidad di representantenan di medionan di comunicacion internacional tabata presente riba nos isla e siman aki, pa cubri e prome festival y conferencia di musica electronico riba nos isla. Nan ta procedente for di tur parti di mundo, interesa pa duna cobertura na e DJnan cu a bin, na Aruba mes y na e publico cu ta sigui e DJnan aki. Un total di 60 medio di prensa internacional a wordo sigura dor di A.T.A. como tambe e organisadonan.

A conta cu miembronan di prensa for di Colombia, Venezuela, Panama, Mexico, Canada, Merca, Argentina, Brazil y Hulanda. Conforme e mercadonan cu kier atrae a sigura prensa di diferente pais pero por bisa cu a pone un enfoke special riba prensa di Latino America. Den e region ey e genero di musica electronico ta creciendo cu un velocidad acelera.

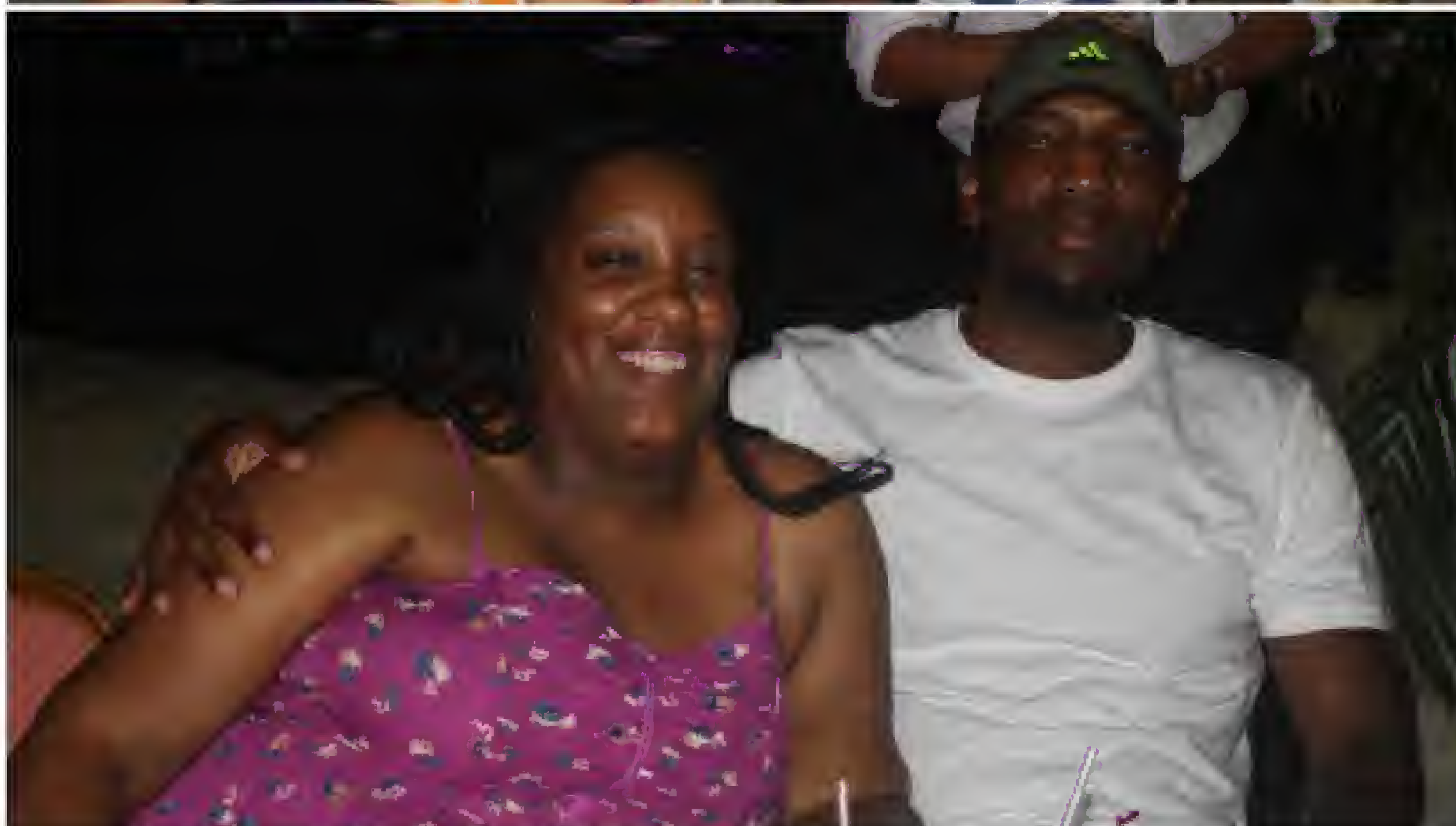
For di medionan di comunicacion na Aruba a nota presencia di E Entertainment, RCN Colombia, El Universal di Venezuela, Volkskrant di Hulanda y asina lo por sigui menciona. Fuera di esaki tin diferente celebridadnan cu tabata di bishita y cu na nan turno ta promove e evento bou di tur na fanaticonan / amigonan di influencia y siguidonan. Asina por a nota mencion di e Electric Festival via e "instagram account" di P-Diddy, entre otro, un celebridad grandi y mundialmente conoci.

Sin duda e atencion cu prensa internacional duna nos awor den nan respectivo medio, combina cu mencion di Aruba y di Electric Festival riba red social, lo traduci su mes den bon cobertura pa nos isla como atraccion turistico. Esaki na final ta un di e meta nan principal di e tipo di eventonan asina, pa uza como un herment pa promove Aruba y hisa e bon nomber cu nos tin eyfo caba como un di e destinacionnan di mas calidad den e region Caribense.

E ekipo completo di Aruba Tourism Authority tabata riba pia sigurando cu prensa internacional ta debidamente atendi y sigurando cu e cobertura ta fantastico.

E Professional Relaxation Group a pasa bon na Aruba na 2014





LIDER di grupo Kevin Prince, di Divine9Online, a escolta e Professional Relaxation group pa Aruba, y a yuda organisa un fabuloso fin di siman di Dia di Labor riba e isla, na Divi Resorts, durante e ultimo siman di augustus.

E grupo di 450 hende profesional ta viaha anualmente pa diferente destinacion y ta reserva nan itinerarionan via Divine9Online. E miembronan ta procedente for di tur rond di Merca, y ta disfruta di interesnan y ocupacionnan profesional diverso, pero un biaha pa aña, ora nan bini hunto, nan tur tin un cos sumamente importante den comun, esta e deseo di relaha y pasa hopi bon cu otro!

Fiel na e grupo su nomber, e Professional Relaxation Group Aruba 2014 a participa den varios fiesta cu a tuma luga na e diferente propiedadnan di resort di Divi, incluyendo un fiesta di playa, cu nan pia den santo, na e Sand Piper›s Bar, Divi All Inclusive, y un fiesta di Wet n› Wild rond di e infinity pool na Divi Village. E itinerario tambe a inclui fiestanan cu a tuma luga anochi laat na Fusion, Alhambra Casino & Shops, y un evento di alta estilo na Pure Ocean, Divi Phoenix Beach Resort. Ya cu nan a bula bin cu nan mesun DJ, e musica no a para na cualkier momento, y e bailamento a sigui continuamente.

Sindicatonan sector medida pa hisa



SADA, SIMAR y SPA si a bai scucha pa wak kiko ta bin pa dilanti, ya cu scucha y busca información no ta costa nada. SEPPA no a participa na reunión di dialogo riba tema di hisamento di prijs di corriente. Loke tin si na información ta cu den e reunión aki a simplemente a bin bisa gremionan e decisión ta cla caba, esta cu aumento di prijs di corriente ta tuma luga.

Tur argumento treci ta keda mustra cu e problema real ta cu no a hasi e mesun ganashi, pueblo ta birando consciente door di no usa corriente mas di lo necesario,prijs aki aya a subi, y tambe entrada ya no ta mes cos cu antes. Anteriormente, Gobierno y e companianan estatal a bisa di ta zorg pa baha tarifa, a pidi pueblo hasi cambio den su forma di biba, di usa menos corriente, pa bai cumpra inverter (pa comercio keda saca ganashi) cu e pretexto cu asina ta gasta menos,ban "Green" y esnan cu tabata por a hasi tur esakinan. Pero awo na 2014 tabatin di atras cu e golpi y ta hisa prijs di corriente! Aki un par di dia, e anuncio di prijs di awa lo ta su tras. Na final ta dos ruman cu ta tene otro esaki nan ta. Kiermeen hasi ganashi ,maximiliza ganashi cueste loke cueste ta keda pues e filosofia cu ta domina, pero cu na mes momento ta loke ta hinca e trahador, pueblo di Aruba tambe den un situacion social dificil.

Pero hecho ta cu awor akinan nos tin nos dilanti un medida cu na nos opinion, y bo ta tende esaki tambe di otro gremionan, a bin sin un discusion.

Tur hende ta pendiente kiko ta bai sosode ora e famoso recomendacionnan bin pa dilanti.

Di cu e presupuesto ta wordo firma, e no ta wordo firma, tempo a pasa y nada mas di e presupuesto 2014. Kiko ta e berdad tras di reunionnan, e bai bin entre Gobernador y Ministronan ningun hende sa cu exactitud. Hopi speculacion aki aya. Gremionan a wordo jama pa reunión informativo y después ya no a tende nada mas.

Tur cos a para keto, tempo a bai pasando, presupuesto 2014 lo pasa over pa un presupuesto cu nunca ta wordo firma of no tampoco ta conoci, y pronto ta di Presupuesto 2015 lo bai wordo papia.

E ta bisto si cu loke a sosode akinan ta unda e cultura di crea debe ta loke a keda e punto di salida di e maneho. Un cultura cu semper a hinca nos den un debacle financiero.

Pero awendia, después di tur cos nos ta pendiente y alerto pa e famoso recomendacionnan. Y ta akinan nos lo haya sa cual ta e medidanan y asina cada un por wak panan mes kiko ta spera nos. Desicionnan of slanan cu sigur ta e clase trahador tin cu wanta. Ainda den incertidumbre kiko ta para cu presupuesto 2014 pero tur cos ta mustra cu esaki ta just muri, pa después bin dal nos cu e presupuesto 2015.

Ta pesey mes, sindicalismo no por perde for di bista cu' den tur medida ta trahadornan ta e uniconan cu ta sali perdi'.

Empleadonan Publico, Maestronan, Polisnan, trahadornan di fundacionnan, etc..tin cu carga e aumento di prijs di corriente?? *Ta parce berdad cu "Loke ta Shelo pa e haraña ta fierno pa e musca" !!!*

SEPPA-SADA-SIMAR y SPA a tuma nota die pensamento di un lider sindical Sra. Gina Maduro cu ta cuminsa riba e hisamento di prijs di corriente, ta sigi riba empleadonan publico y ta termina riba un posicion conviniente di pasa Hospital bao di Utilities Holding.

Aunke nos ta haya cu e opinion ta mal bruha toch e tema di empleadonan publico ta hala nos atencion.

Sigur si tuma nota cuna final e mesun contenido di e relato ta saca e envidia grandi di e lider sindical aki y si e sindicato ABV tambe ta di mesun opinion mester lamenta mas ainda posicion di un organizacion cu ta di supone ta Sali na defensa di derecho di trahador.

Peor ora den pasado nos a conoce otro lidernan di ABV cu posicionnan mas coherente y pa e clase trahado.

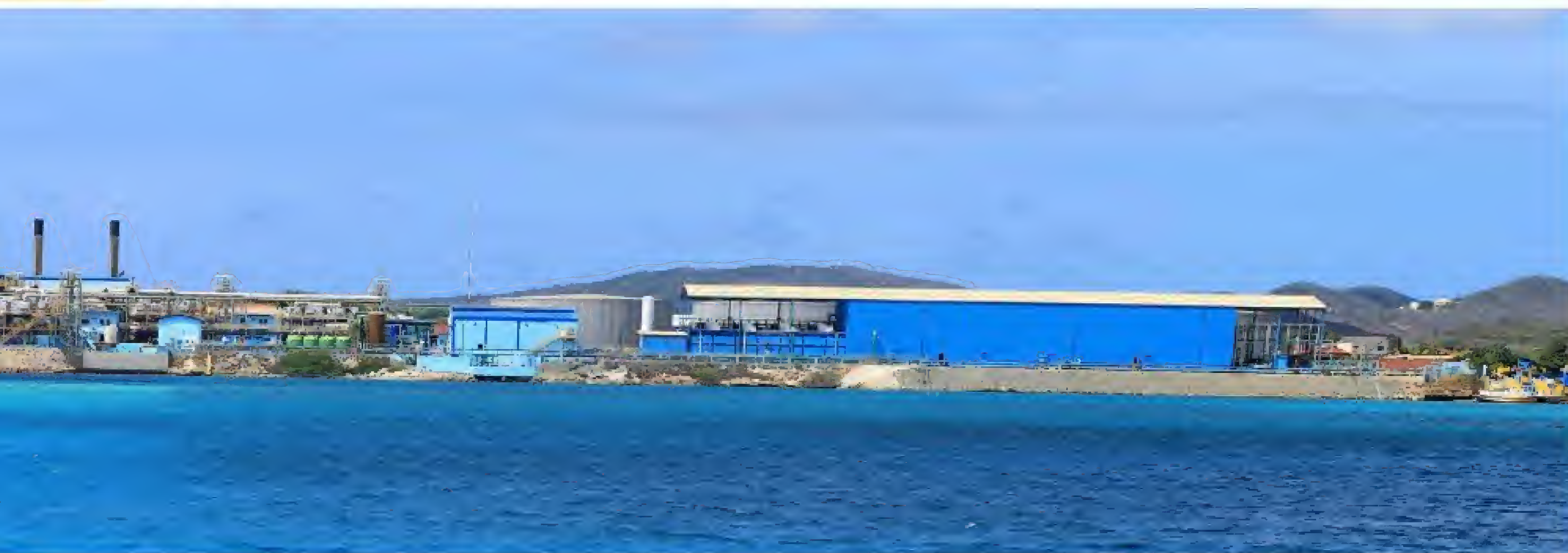
Aunke no ta prome biaha, ya cu den pasado den discusionnan frente gobierno, ABV a posiciona su mes tambe contra loke sindicatonan den sector publico tabata cuestionana gobierno. Pero tambe den henter nos experiencia cu Sra. Maduro e critica semper tabata riba e Arreglo di Penshun di Ambtenaar cu segun Sra.Maduro tabata un luho. Esaki pasobra Sra.Maduro of ABV ta comparanan mesun arreglo di penshun cu ta malo versus esun di Ambtenaar.

Cu tur sindicato ta sostene e pensamento cu e e arreglo di penshun ta malo ta berdad, pero e culpabel sigur no por wordo busca den seno di empleado publico of otro sindicato.

No ta un biaha, pero ta varios biaha SEPPA-SADA-SIMAR y SPA y tambe otro sindicato a trata di splica Sra.Maduro cu su atake e tin cu dirigi e serca su dunador di trabao.

Pero awo si nos sigi Sra.Maduro supensa-

publico ta contra e prijs di corriente



mento riba e tema di aumento di prijs di corriente un banda e ta critica cu ta pueblo di Aruba tin cu bai paga pa esaki loke nos tambe ta di acuerdo cune y di otro banda e ta dal un buelta tirando e peso aki riba ambtenaar y esnan cu ta traha den fundacion nan cu tin mesun derecho cu ambtenaarnan. E ta sostene cu ta e grupo aki di trahadornan tin cu bai carga e aumento di prijs. Segun e argumento di e lider sindical ta pasobra cu e ambtenaar y trahadornan di fundacionnan ta gosa di e famoso tabelvoor/ na jaarspremie y reparatiepremie. Ta kiko a pasa akinan??
Kier men awendia no ta discuti mas ta kiko a conduci na e situacion treci padilanti (esta cu lo mester hisa prijs), no ta analisa mas e idea mes cu ta cada biaha ta yega benta medida riba e pueblo, no ta discuti mas si tin otro alternativa (esta posibilidad pa baha otro gastonan of hasi cambionan, etc..).Pero awo ta busca riba kende ta tire, y den e caso aki e 'douw' a cai riba e ambtenaar, kende awo a haya e 'apodo' tambe di tin 'supuestamente su schouder mas hancho cu e otro.

Ta e hecho di ta luchador pa su derecho, loke e ta jama'schouder hancho' a hasi den wowo di e lider sindical ey cu e ambtenaar, e trahadornan ey di diferente fundacionnan aki na Aruba no ta parti di pueblo. Ta un grupo exclui. E strategia di hinca e trahador di sector priva contra e empleado publico ta sigi aki !!

Lubidando cu e trahadornan di gobierno, e ambtenaar, e servidor publico of con nos kier jame a sa di lucha añanan largo, soportando tur clase di atake, principalmente dunadornan di trabao kendenan a bin ta hiba e mesun strategia aki !! Nos a hasta conoce posicionnan sindical pa kita ambtenaar for di trabao, awo nos a bin topa otro tipo di atake !!.

Pero e parti mas ironico den henter e pensamento cu e ta vocifera ta cu e ta critica e salarionan halto di WEB Nv y Elmar Nv, pero ta facil pa traduci su deseo ferviente pa bai cai bao di e Utilities Holding y goza di e salarionan halto ey cu e mes ta critica.
Awo, nada malo cu un trahador tin e deseo ey, paso ta ken no? TUR trahador tin mesun deseo ey. Esaki no ta deseo di esnan cu ta labora na Hospital so, unda Sra. Gina Maduro ta traha, pero tur otro. Pero pa kiko e ambtenaar no por tin e mesun aspiracion ey di bai dilanti???

Ambtenaarnan semper a lucha pa lokenan tin awe, nan a entrega den pasado, coopera cu nan dunador di trabao. Mescos cu a sosode cu trahadornan di WEB NV y Elmar NV.
Cu nan dunador di trabao a reconoce nan trabao, a balora esaki, a percura pa ahustacionnan (sea door di promocion of door di costo di bida, a sa di negocia na mesa den un CAO ta algo di aplaudi. Pero juist e hecho aki ta mustra cu no tur dunador di trabao ta hiba e mesun pensamento, no tur ta mesun social y cu sin lucha bo no ta logra. Juist e desaroyo di salario na companianan manera WEB Nv y ElmarNv ta un prueba cu trahadornan aki na Aruba a keda atras, di cu alempleadonan publico, trahadornan di fundacionnan tambe !!

Pa nos Dialogo social a perde su Esencia !! Pa nos como sindicato den sector publico Dialogo Social a perde su balor desde cu gobierno a hisa e aumento di edad di penshun di biehez na December 2013!! Akinan, aunke e posicionnan tabata diverso, tabata falta hopi claridad prome cu un decision por a cay, toch na final gobierno a bai cu su idea, suposicion y presenta esaki na Parlamento. Un di nos coleganan syndical, esta SEPPA ya lunanan atras a informa Gobierno di no ta sigi den reunionnan di dialogo social. Lastimamente, nos a constata den e discusionnan tocante aumento di edad di biehez cu e pensamento di traha duro pa yega mas serca di otro riba un posicion no a conta, loke a conta ta cu por a bai na Parlamento cu e storia cu a discuti den dialogo social. Pero no a mustra e pa kiko sindicatonan tabatin tanto obhecion y e ora si no a cord ariba e factor di yega mas serca di otro, pero a pasa over pa sin mas bai hisa edad di penshun di biehez. *Aki e esencia, e fundeshi di Dialogo social a cai den otro !!*
Awor akinan ta invita tur gremio pa bin sinta den dialogo social, anto den e instancia aki, a bagateliza e instrumento di "dialoga" na unda ta pasa over pa "informa" solamente.

Esnan cu a bai e encuentro di dialogo social a bin tende cu e asunto di hisamento di prijs di corriente ta un decision y cla!!.. Nada di purba jega mas cerca di otro suposicion, opinion di otro partnernan no ta conta, pero just un style di biba cune!! *Otro prueba mas cu Dialogo social ya no ta existi !!*
Sin duda algun nos ta mirando e mal intencionnan pa cu empleadonan publico, contra servicionan publico y cu esaki gobierno como e dunador di trabao mas grandi na Aruba ta pasa over pa confrontacionnan, e otro extremo di dialoga !

Famia Pimienta a habri "Seasalt" den Renaissance Marketplace



MEMEY di invitadonan y medionan di comunicacion, famia Pimienta, encabesa pa Ramon, Linda y nan tres yiunan, a celebra apertura oficial di "Seasalt Local Grill" situa den Renaissance Marketplace net entre Next Door y Häagen-Dazs. Ta trata aki di e mesun grupo tras di The Old Fisherman Restaurant situa den Havenstraat. E storia mes di famia Pimienta cu restaurant The Fisheries, a inicia 14 aña pasa, na aña 2000, unda Ramon Pimienta tabata bende pisca fresco hasa na waf chikito. Mas fresco cu esey no lo por tabata existi, pues caba di pisca, cushina mesora y bou tent tabata bende di biaha.

E demanda a sigui crece te cu na aña 2002 a start cu The Old Fishermen Restaurant cu 5 mesa so den Havenstraat. Demanda grandi a causa cu mester a amplia e restaurant pa 20 mesa cu capacidad pa 80 huesped. Nan slogan ta bisa: "Na unda e Arubianonan ta come", loke sin duda a percura pa atrae hopi turista, cu de facto kier come mesun cos y hunto cu nos localnan.



Awor nan ta determina pa keda eynan y amplia den un restaurant nobo, "Sea Salt" bao di maneho di e coki Oscar Steba, situa den Renaissance Market Place pa por sirbi specialmente pa nos localnan y sin lubida nos turistanan. Nan specialidad lo ta cuminda di lama, manera sopi di pisca, salmou y mariscos y nan "signature" cu ta mixed seafood. Aunke nan menu lo ofrece galiña y carni tambe. Lo tin 2 menu un di lunch y un di dinner. Orario di e bunita restaurant aki lo ta di 11or di mainta te cu 10.30 di anochi. Linda Pimienta, durante su discurso cortico a gradici tur presente y a expresa cu "Sin e sosten di cada un cliente, esaki no lo por tabata posibel". Mas leu Edilitsza Weller, di e departamento di mercadeo di e mallnan a expresa cu "Den nomber di e famia grandi di Renaissance Marketplace y Renaissance Mall, nos ta yama Sea Salt Grill bon bini". Ambos mall ta conoci pa ta maneha un fluho grandi di hende, tanto local como turista.

"Nos tin hopi di ofrece. Imagina Bo comiendo aki den, cu e bista perfecto di Renaissance Marina bo dilanti cu tur e yatenan exotico, subrayando cu e cuminda aki den ta bon fresco", asina Edilitsza Weller a duna di conoce cu un sonrisa di satisfaccion y orguyo riba su cara.







